Tento dokument je třeba brát jako dokumentační nástroj a instituce nenesou jakoukoli odpovědnost za jeho obsah

►**B**

SMĚRNICE KOMISE 94/2/ES

ze dne 21. ledna 1994,

kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací

(Úř. věst. L 45, 17.2.1994, s. 1)

Ve znění:

		Úřední věstník		
		Č.	Strana	Datum
►**M1**	Směrnice komise 2003/66/ES ze dne 3. července 2003	L 170	10	9.7.2003
►**M2**	Směrnice Komise 2006/80/ES ze dne 23. října 2006	L 362	67	20.12.2006

Ve znění:

►**A1**	Akt o podmínkách přistoupení České republiky, Estonské republiky, Kyperské republiky, Lotyšské republiky, Litevské republiky, Maďarské republiky, Republiky Malta, Polské republiky, Republiky Slovinsko a Slovenské republiky a o úpravách smluv, na nichž je založena Evropská unie	L 236	33	23.9.2003

▼B

SMĚRNICE KOMISE 94/2/ES

ze dne 21. ledna 1994,

kterou se provádí směrnice Rady 92/75/EHS, pokud jde o uvádění spotřeby energie na energetických štítcích elektrických chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na směrnici Rady 92/75/EHS ze dne 22. září 1992 o uvádění spotřeby energie a jiných zdrojů na energetických štítcích spotřebičů pro domácnost a v normalizovaných informacích o výrobku ([1]), a zejména na články 9 a 12 uvedené směrnice,

vzhledem k tomu, že podle směrnice 92/75/EHS je Komise povinna přijmout prováděcí směrnici týkající se spotřebičů pro domácnost, včetně chladniček a mrazniček pro domácnost a jejich kombinací;

vzhledem k tomu, že využití elektrické energie představuje u chladniček a mrazniček významnou část celkové poptávky Společenství po elektrické energii; že od snižování spotřeby energie těchto spotřebičů lze očekávat značné úspory;

vzhledem k tomu, že v normě Evropského výboru pro normalizaci (CEN) EN 153 je uvedena metoda měření spotřeby energie u chladniček, mrazniček a jejich kombinací;

vzhledem k tomu, že Společenství na důkaz svého zájmu o mezinárodní normalizační systém schopný vytvářet normy skutečně používané všemi partnery v mezinárodním obchodu a splňovat požadavky politiky Společenství vyzývá evropské normalizační organizace, aby pokračovaly ve své spolupráci s mezinárodními normalizačními organizacemi;

vzhledem k tomu, že Evropský výbor pro normalizaci (CEN) a Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice (CENELEC) jsou orgány uznané jako příslušné přijímat harmonizované normy v souladu se obecnými řídicími zásadami spolupráce mezi Komisí a těmito dvěma orgány podepsanými dne 13. listopadu 1984; že ve smyslu této směrnice je harmonizovanou normou technická specifikace (evropská norma nebo harmonizační dokument) vypracovaná CEN nebo CENELEC na základě zadání (pověření) Komise v souladu s ustanoveními směrnice Rady 83/189/EHS ze dne 28. března 1983, kterou se stanoví postup pro poskytování informací v oblasti norem a technických předpisů ([2]) naposledy pozměněnou rozhodnutím Komise 92/400/EHS ([3]) a na základě těchto obecných řídicích zásad;

vzhledem k tomu, že opatření stanovená v této směrnici jsou v souladu se stanoviskem výboru zřízeného podle článku 10 směrnice 92/75/EHS,

PŘIJALA TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

1. Tato směrnice se vztahuje na elektrické chladničky pro domácnost napájené ze sítě, konzervátory mražených potravin, mrazničky potravin a jejich kombinace. Spotřebiče, které mohou používat i jiné zdroje energie, např. akumulátorové baterie, jsou z působnosti této směrnice vyňaty.

([1]) Úř. věst. L 297, 13.10.1992, s. 16.
([2]) Úř. věst. L 109, 26.4.1983, s. 8.
([3]) Úř. věst. L 221, 6.8.1992, s. 55.

▼M1

2. Informace požadované touto směrnicí se zjišťují měřením provedeným podle harmonizovaných norem přijatých evropskými normalizačními organizacemi (CEN, CENELEC, ETSI) na základě pověření Komise podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/34/ES ([1]), na něž byl zveřejněn odkaz v *Úředním věstníku Evropských společenství* a u nichž členské státy zveřejnily čísla vnitrostátních norem přejímajících dotyčné harmonizované normy.

3. Ustanovení příloh I, II a III, která požadují poskytování údajů týkajících se hluku, se použijí pouze tehdy, jestliže tyto údaje požadují členské státy podle článku 3 směrnice 86/594/EHS. Tyto údaje se zjišťují měřením podle uvedené směrnice.

4. V této směrnici se použijí definice uvedené v čl. 1 odst. 4 směrnice 92/75/EHS.

▼B

Článek 2

1. Technická dokumentace uvedená v čl. 2 odst. 3 směrnice 92/75/EHS musí obsahovat:

— jméno a adresu dodavatele,

— obecný popis spotřebiče postačující pro jeho identifikaci,

— informace, popřípadě doplněné výkresy, týkající se hlavních znaků konstrukce modelu, a zejména součástí, které mají znatelný vliv na jeho spotřebu energie,

— protokoly o příslušných měřeních prováděných podle norem uvedených v čl. 1 odst. 2 této směrnice,

— návod k obsluze (pokud existuje).

▼M1

Jestliže byly údaje týkající se určité kombinace modelů získány výpočtem na základě konstrukčního návrhu a/nebo extrapolací z jiných kombinací, měla by dokumentace obsahovat podrobné údaje o těchto výpočtech a/nebo extrapolacích a o zkouškách, které byly provedeny k ověření přesnosti těchto výpočtů (podrobné údaje o matematickém modelu pro výpočet výkonnosti a o měřeních provedených k ověření tohoto modelu).

▼B

2. Spotřebiče, na které se vztahuje tato směrnice, musí být rozděleny do „kategorií“ stanovených v příloze IV.

3. Energetický štítek podle čl. 2 odst. 1 směrnice 92/75/EHS musí odpovídat příloze I této směrnice. Musí být umístěn na vnější straně přední nebo horní části spotřebiče tak, aby byl zřetelně viditelný a nebyl zakryt.

4. Obsah a úprava informačního listu podle čl. 2 odst. 1 třetí odrážky směrnice 92/75/EHS musí odpovídat příloze II této směrnice.

▼M1

5. Jsou-li spotřebiče nabízeny k prodeji, k pronájmu nebo ke koupi na splátky tiskovinou, písemným sdělením nebo jiným způsobem, u něhož lze předpokládat, že potenciální zákazník neuvidí zařízení vystavené, například písemnou nabídkou, katalogem pro zásilkový prodej, reklamou na internetu nebo jiném elektronickém médiu, musí taková informace obsahovat všechny údaje uvedené v příloze III.

▼B

6. Třída energetické účinnosti spotřebiče musí odpovídat příloze V.

([1]) Úř. věst. L 204, 21.7.1998, s. 37.

▼B

Článek 3

Členské státy přijmou všechna nezbytná opatření, aby všichni dodavatelé a obchodníci usazení na jejich území plnili závazky, které pro ně vyplývají z této směrnice.

Článek 4

1. Členské státy přijmou a zveřejní právní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 31. prosince 1994. Neprodleně o nich uvědomí Komisi. Použijí tyto předpisy ode dne 1. ledna 1995.

Tato opatření přijatá členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 5

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropských společenství.*

Článek 6

Tato směrnice je určena členským státům.

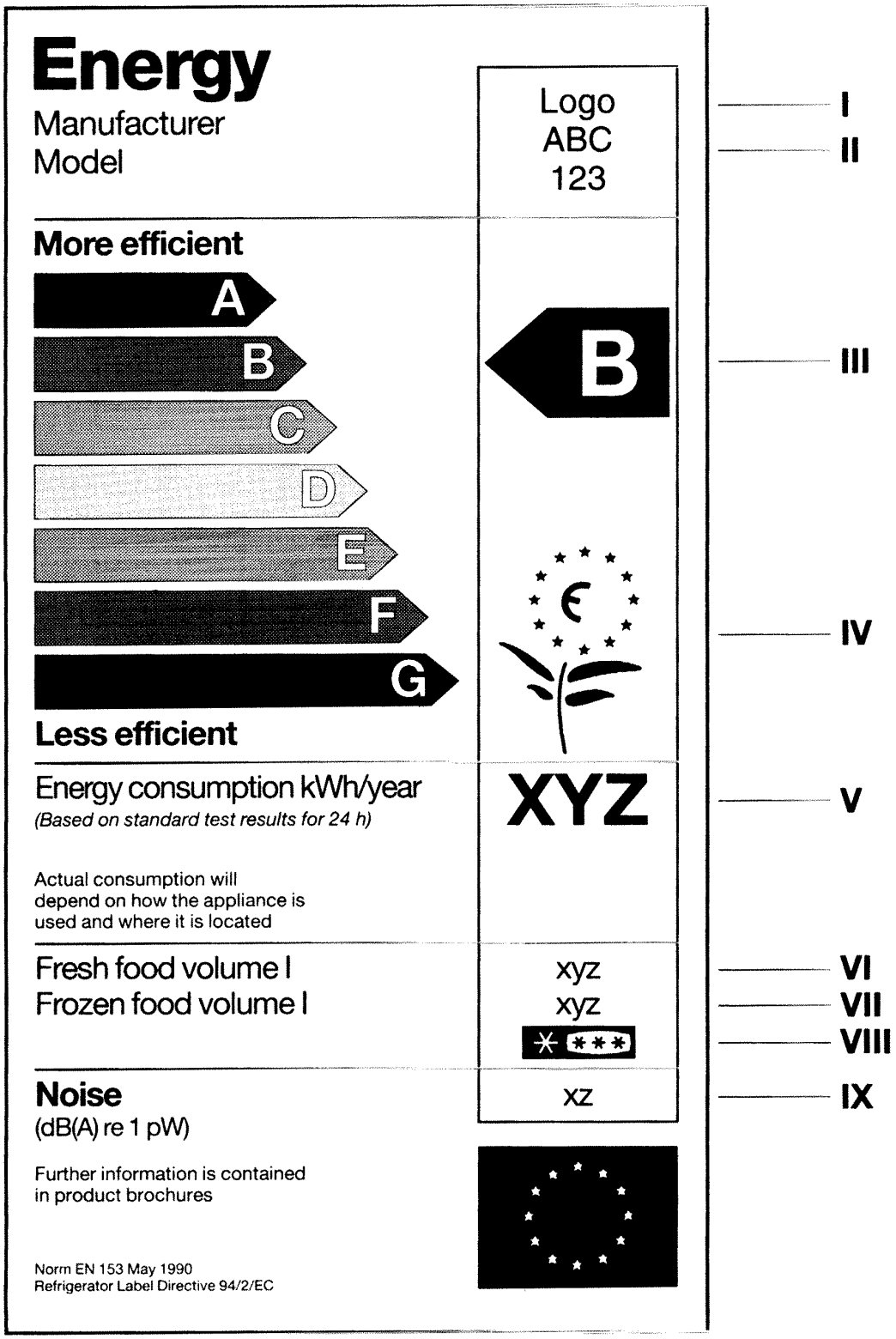
▼B

PŘÍLOHA I

ENERGETICKÝ ŠTÍTEK

Provedení energetického štítku

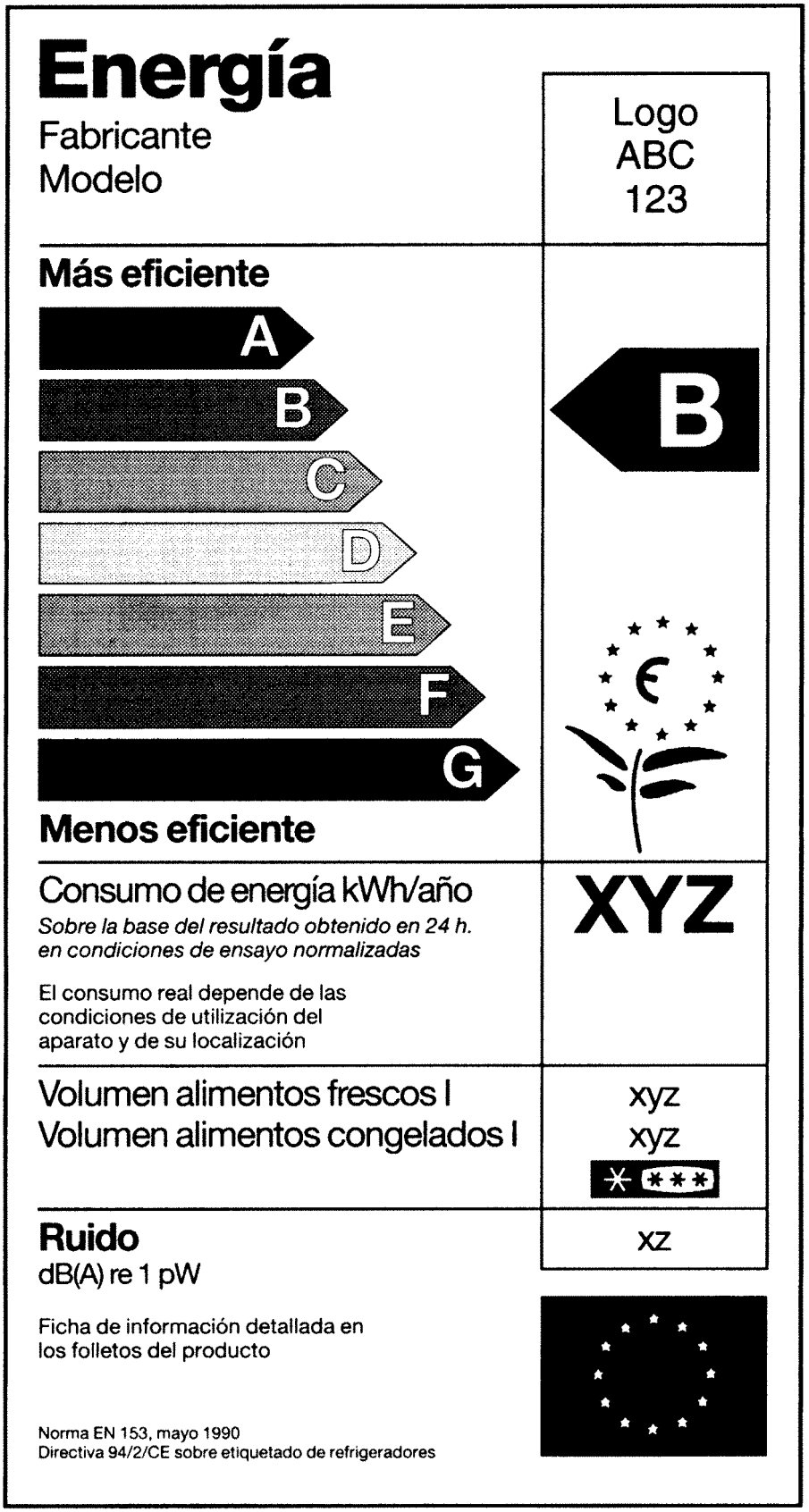
1. Energetický štítek musí být v souladu s následujícími vzory:



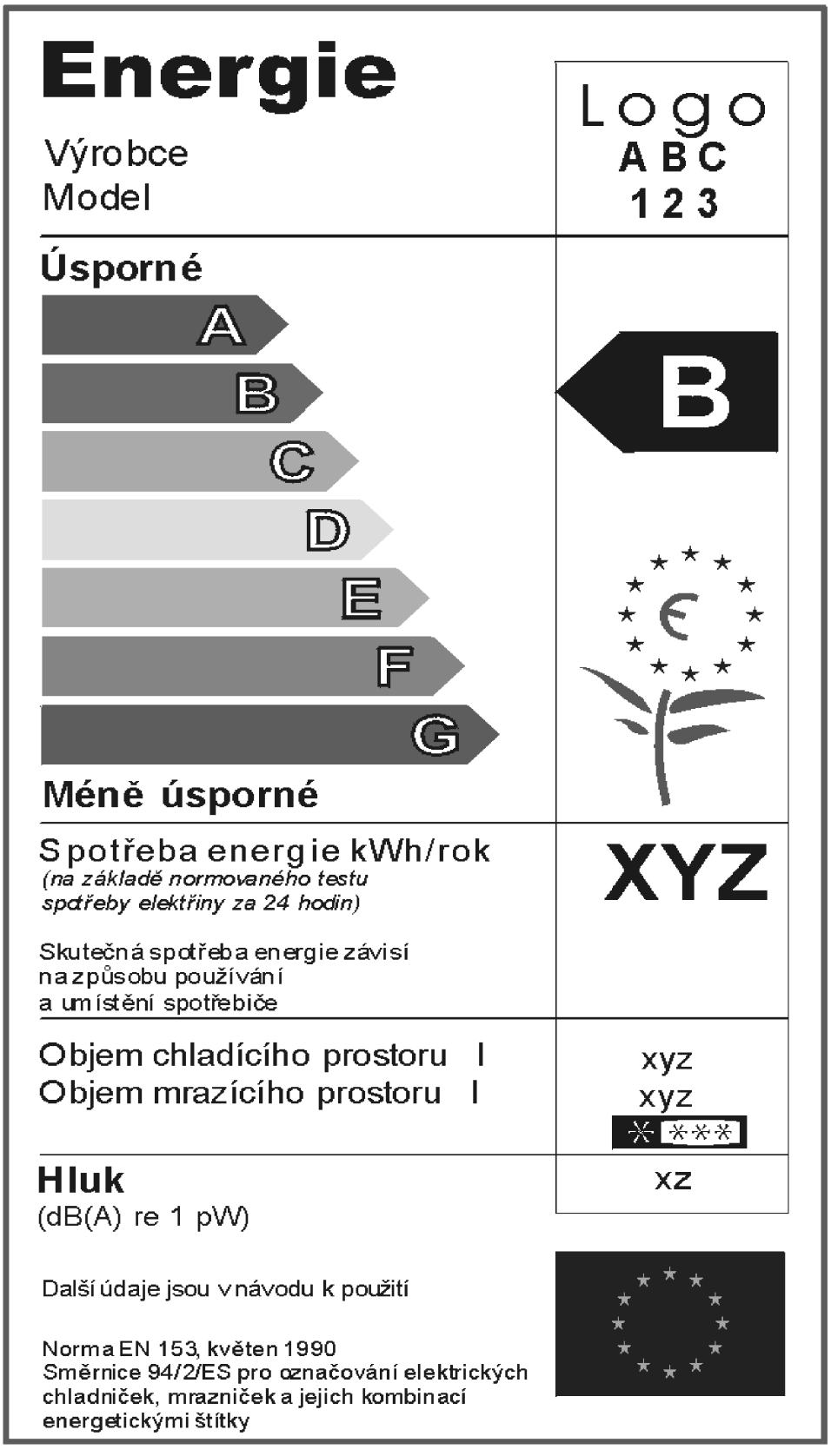
▼M2


Енергия
Производител
Модел
Logo
ABC
123
По-ефективен
A
B
C
D
E
F
G
B
По-ниско ефективен
Консумация на енергия kWh/година
(Основана на стандартни опитни резултати за 24 h)
XYZ
Действителната консумация
ще зависи от това как се използва
уредът и къде е разположен
Обем за пресни продукти ℓ
xyz
Обем за замразени продукти ℓ
xyz
****
Ниво на шум
(dB(A) за 1 pW)
xz
Допълнителна информация се съдържа
в техническия проспект
БДС EN 153 Май 1990
Директива 94/2/ЕО за хладилници

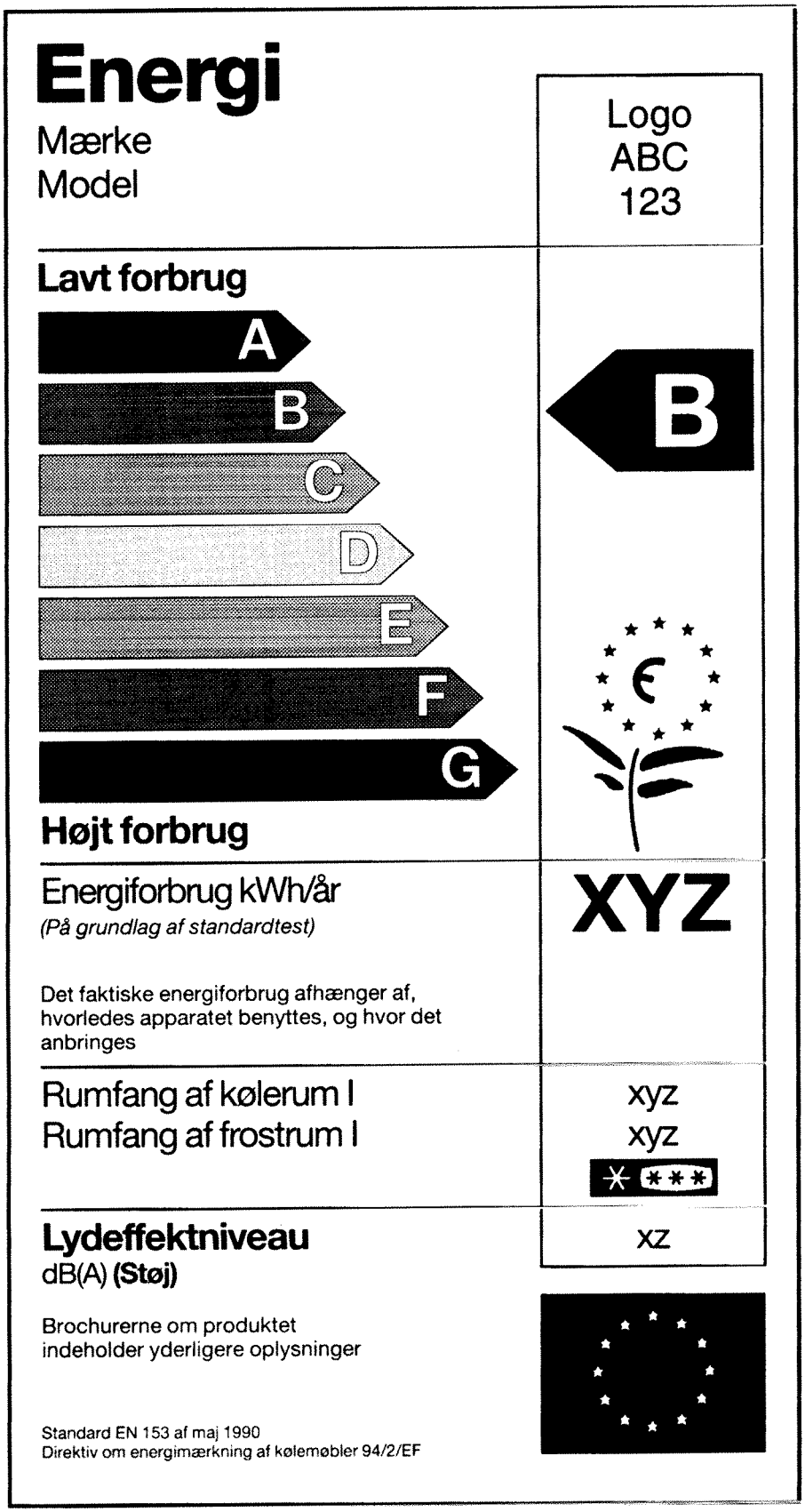
▼B


Energía
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Más eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Menos eficiente
Consumo de energía kWh/año
Sobre la base del resultado obtenido en 24 h. en condiciones de ensayo normalizadas
El consumo real depende de las condiciones de utilización del aparato y de su localización
XYZ
Volumen alimentos frescos l
Volumen alimentos congelados l
xyz
xyz
****
Ruido
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha de información detallada en los folletos del producto
Norma EN 153, mayo 1990
Directiva 94/2/CE sobre etiquetado de refrigeradores

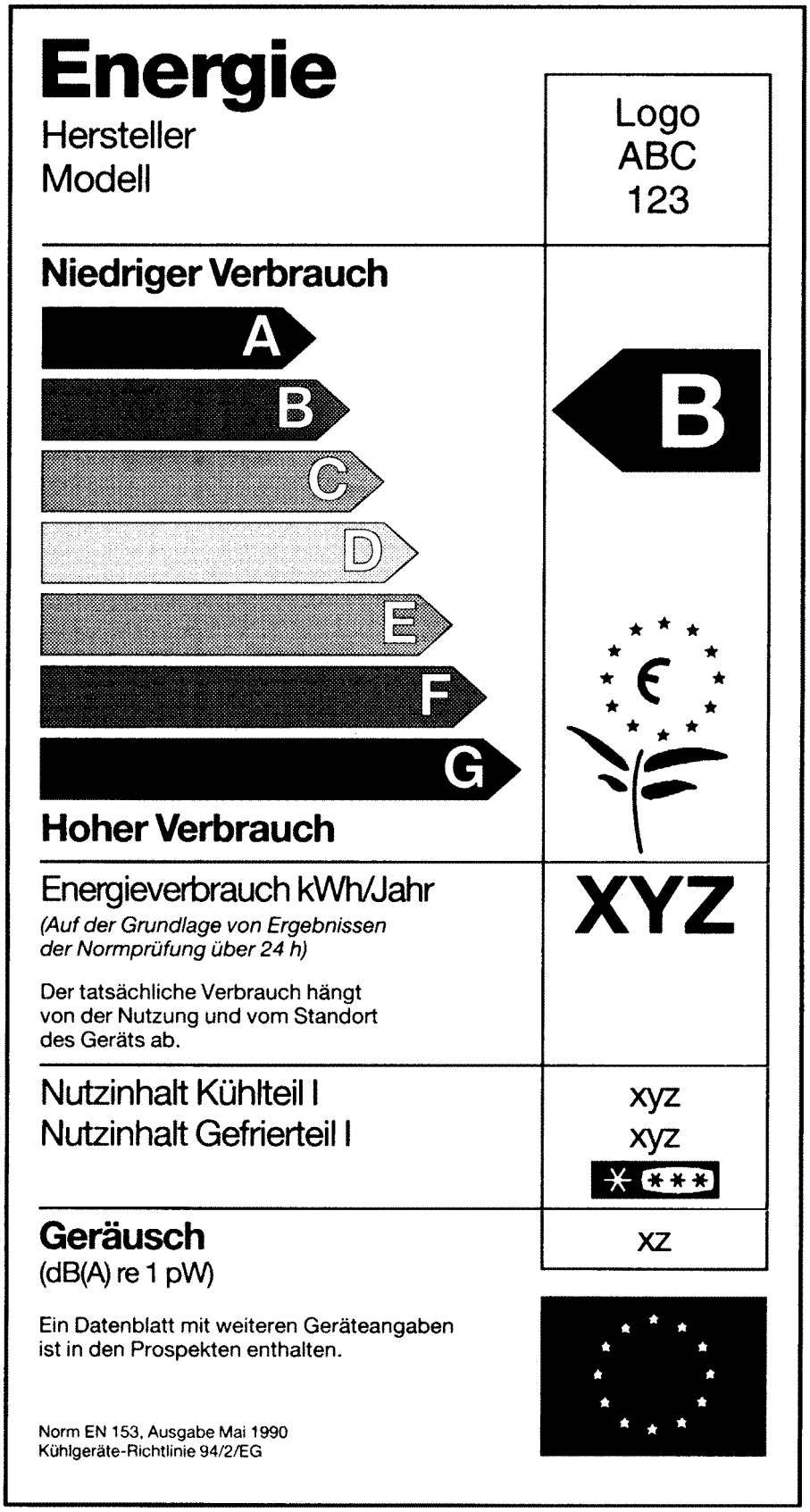
▼A1


Energie
Výrobce
Model
Logo
A B C
1 2 3
Úsporné
A
B
C
D
E
F
G
B
Méně úsporné
Spotřeba energie kWh/rok
(na základě normovaného testu spotřeby elektřiny za 24 hodin)
Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu používání a umístění spotřebiče
XYZ
Objem chladícího prostoru l
Objem mrazícího prostoru l
xyz
xyz
****
Hluk
(dB(A) re 1 pW)
xz
Další údaje jsou v návodu k použití
Norma EN 153, květen 1990
Směrnice 94/2/ES pro označování elektrických chladniček, mrazniček a jejich kombinací energetickými štítky

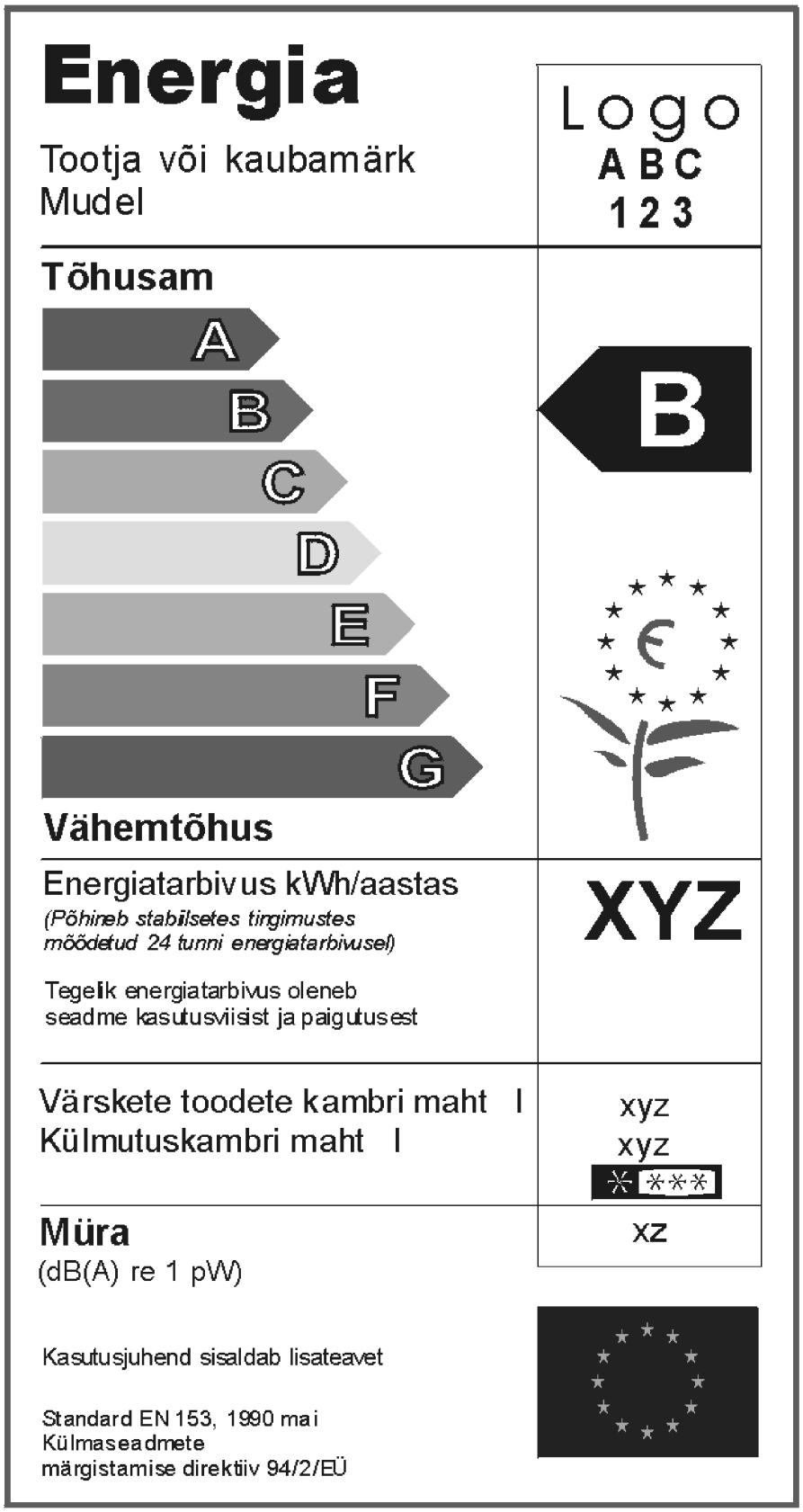
▼B


Energi
Mærke
Model
Logo
ABC
123
Lavt forbrug
A
B
C
D
E
F
G
B
Højt forbrug
Energiforbrug kWh/år
(På grundlag af standardtest)
XYZ
Det faktiske energiforbrug afhænger af, hvorledes apparatet benyttes, og hvor det anbringes
Rumfang af kølerum l
xyz
Rumfang af frostrum l
xyz
****
Lydeffektniveau
dB(A) (Støj)
xz
Brochurerne om produktet indeholder yderligere oplysninger
Standard EN 153 af maj 1990
Direktiv om energimærkning af kølemøbler 94/2/EF

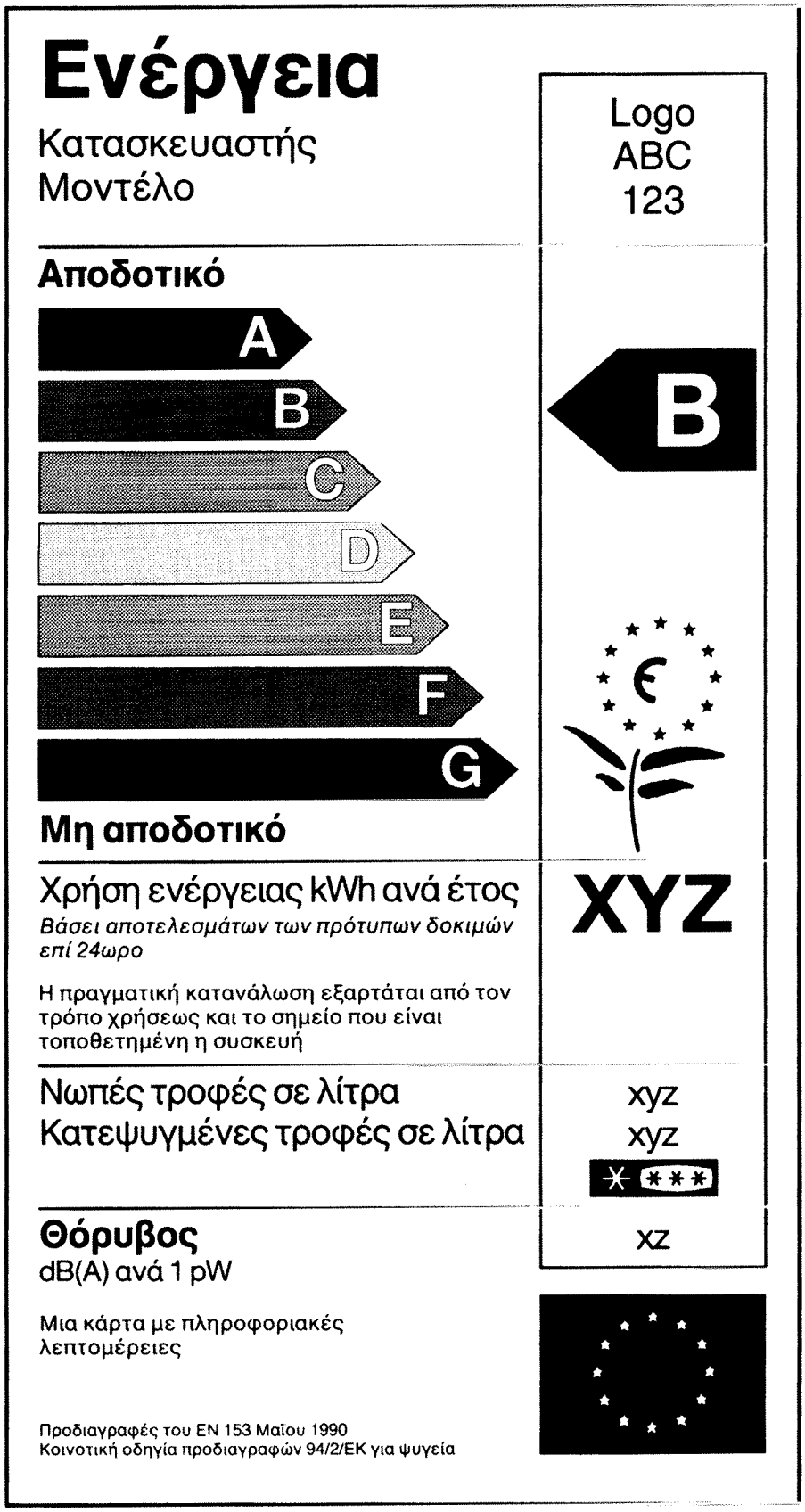
▼B


Energie
Hersteller
Modell
Logo
ABC
123
Niedriger Verbrauch
A
B
C
D
E
F
G
B
Hoher Verbrauch
Energieverbrauch kWh/Jahr
(Auf der Grundlage von Ergebnissen der Normprüfung über 24 h)
Der tatsächliche Verbrauch hängt von der Nutzung und vom Standort des Geräts ab.
XYZ
Nutzinhalt Kühlteil l
Nutzinhalt Gefrierteil l
xyz
xyz
****
Geräusch
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ein Datenblatt mit weiteren Geräteangaben ist in den Prospekten enthalten.
Norm EN 153, Ausgabe Mai 1990
Kühlgeräte-Richtlinie 94/2/EG

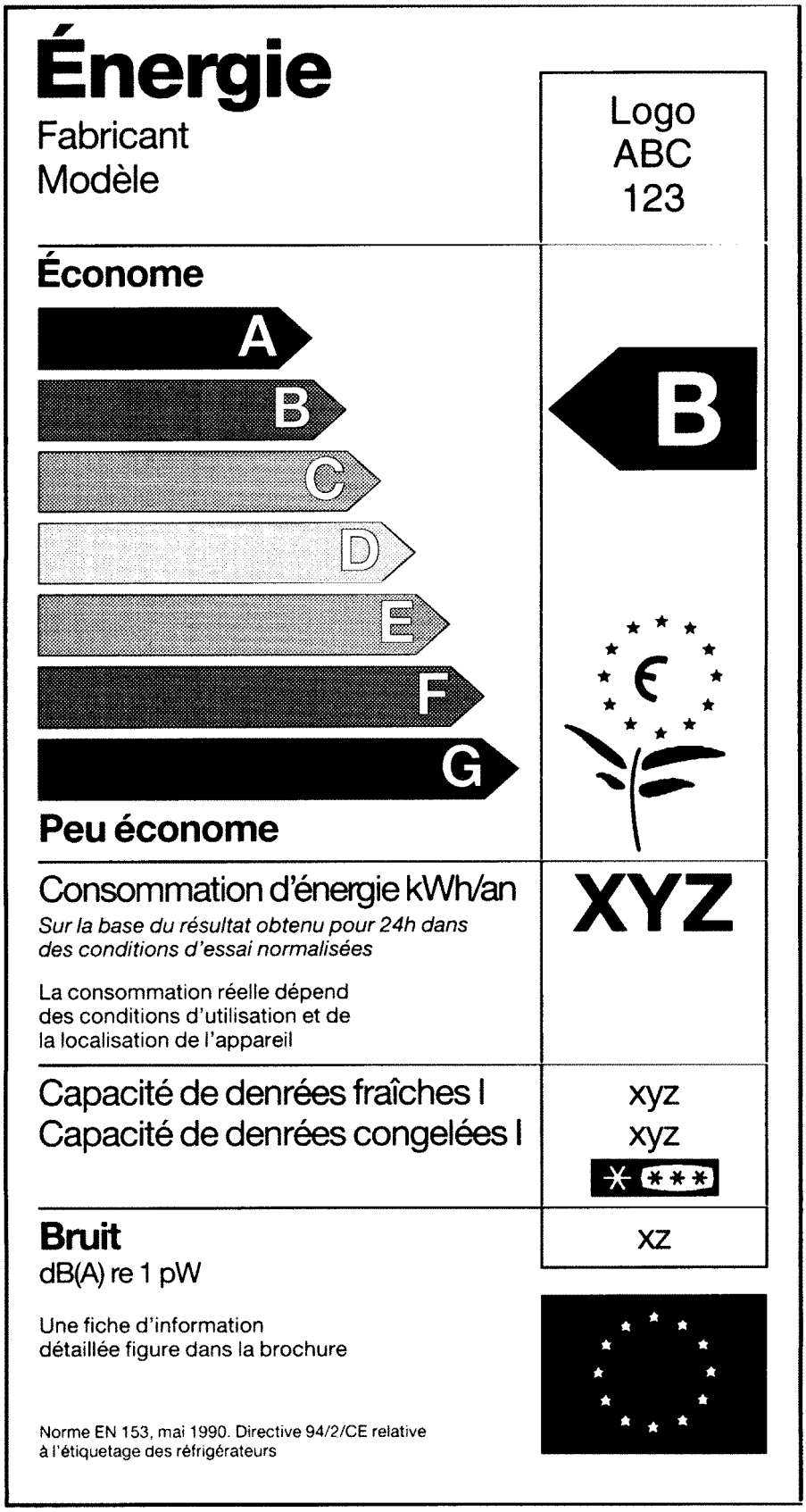
▼A1


Energia
Tootja või kaubamärk
Mudel
Logo
A B C
1 2 3
Tõhusam
A
B
C
D
E
F
G
Vähemtõhus
B
Energiatarbivus kWh/aastas
(Põhineb stabilsetes tingimustes mõõdetud 24 tunni energiatarbivusel)
Tegelik energiatarbivus oleneb seadme kasutusviisist ja paigutusest
XYZ
Värskete toodete kambri maht l
Külmutuskambri maht l
xyz
xyz
****
Müra
(dB(A) re 1 pW)
xz
Kasutusjuhend sisaldab lisateavet
Standard EN 153, 1990 mai
Külmaseadmete
märgistamise direktiiv 94/2/EÜ

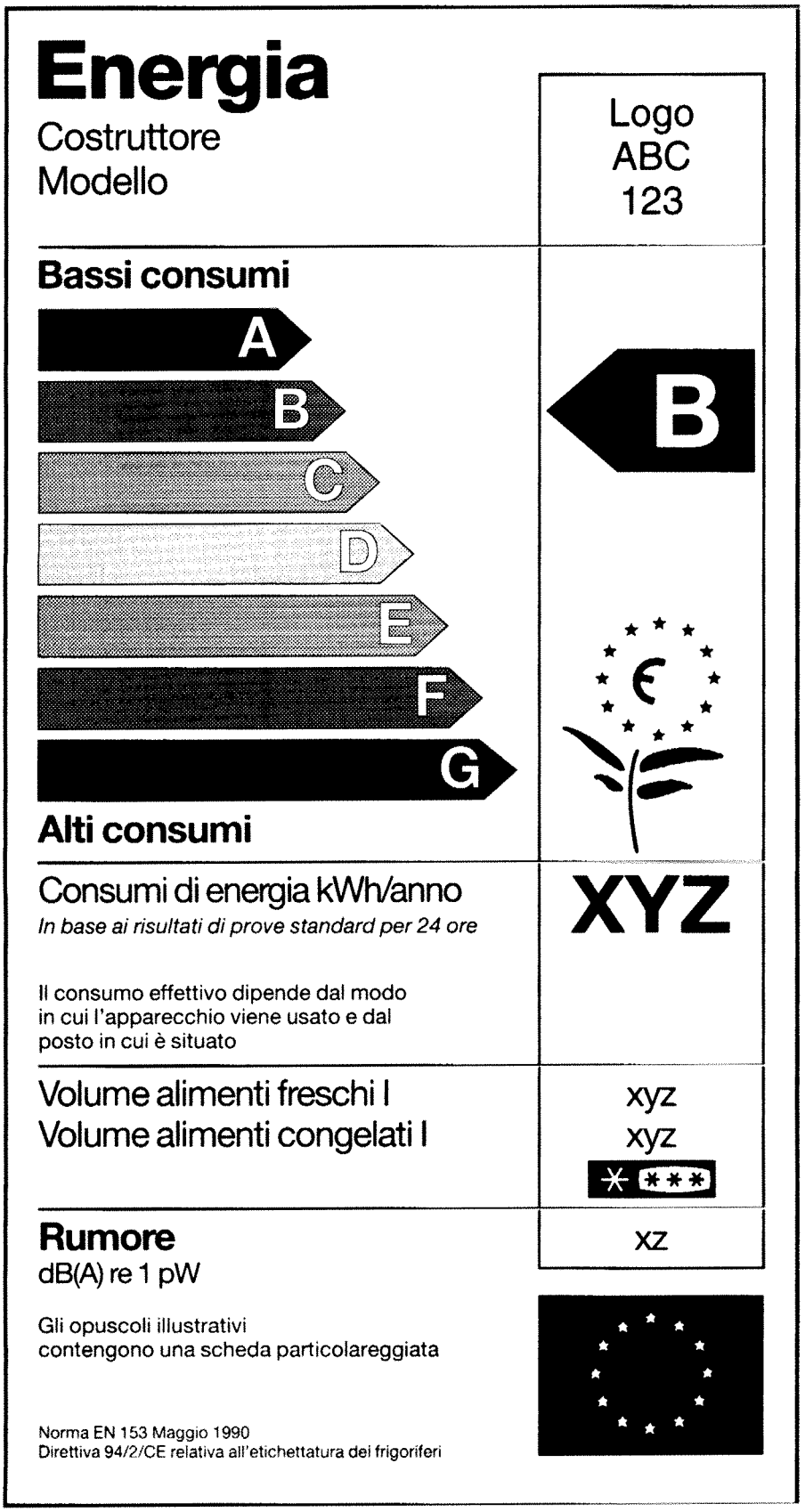
▼B


Ενέργεια
Κατασκευαστής
Μοντέλο
Logo
ABC
123
Αποδοτικό
A
B
C
D
E
F
G
B
Μη αποδοτικό
Χρήση ενέργειας kWh ανά έτος
Βάσει αποτελεσμάτων των πρότυπων δοκιμών επί 24ωρο
Η πραγματική κατανάλωση εξαρτάται από τον τρόπο χρήσεως και το σημείο που είναι τοποθετημένη η συσκευή
XYZ
Νωπές τροφές σε λίτρα
xyz
Κατεψυγμένες τροφές σε λίτρα
xyz
***
Θόρυβος
dB(A) ανά 1 pW
xz
Μια κάρτα με πληροφοριακές λεπτομέρειες
Προδιαγραφές του EN 153 Μαΐου 1990
Κοινοτική οδηγία προδιαγραφών 94/2/ΕΚ για ψυγεία

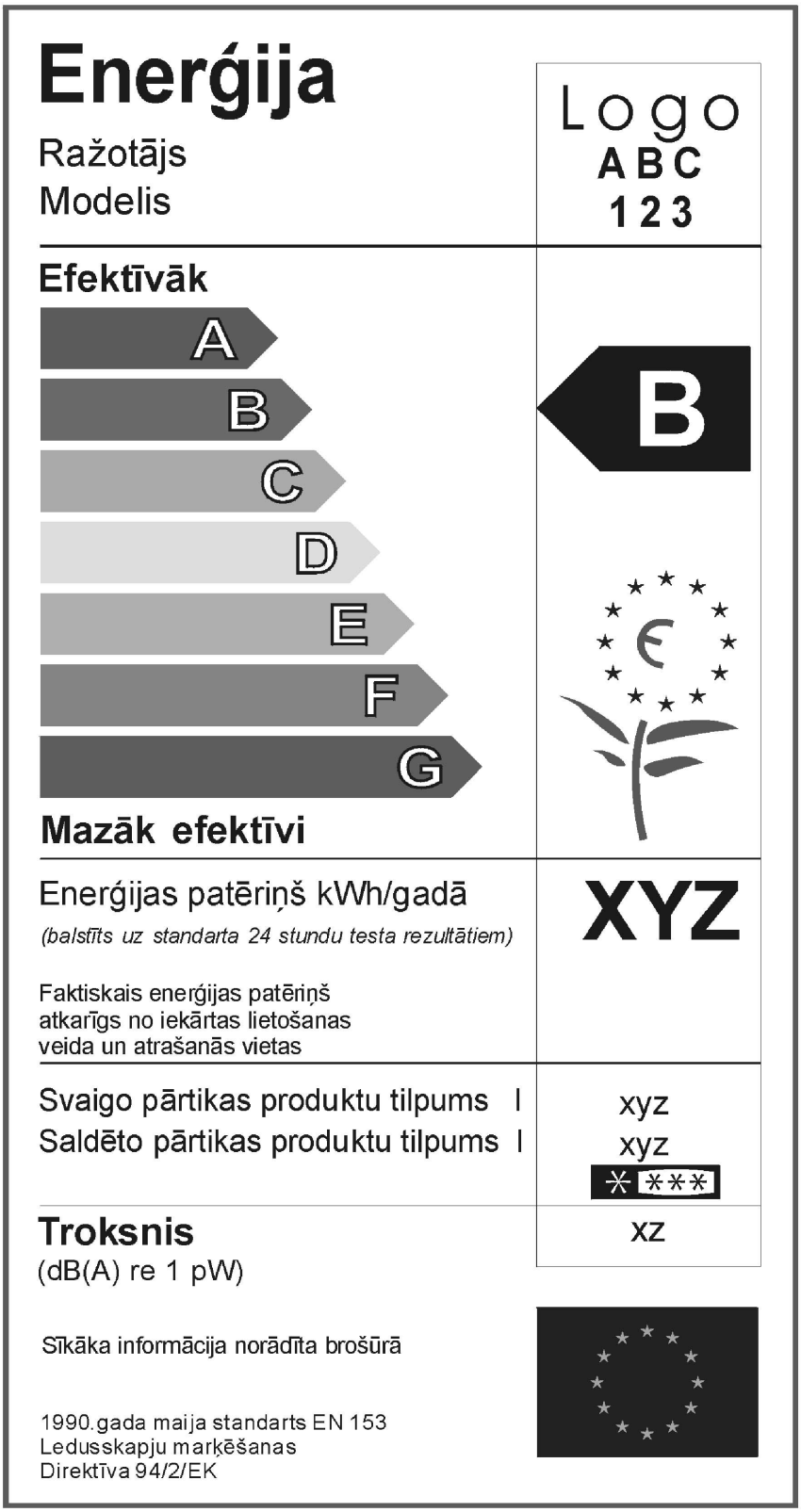
▼B


Énergie
Fabricant
Modèle
Logo
ABC
123
Économe
A
B
C
D
E
F
G
B
Peu économe
Consommation d'énergie kWh/an
Sur la base du résultat obtenu pour 24h dans des conditions d'essai normalisées
La consommation réelle dépend des conditions d'utilisation et de la localisation de l'appareil
XYZ
Capacité de denrées fraîches l
Capacité de denrées congelées l
xyz
xyz
****
Bruit
dB(A) re 1 pW
xz
Une fiche d'information détaillée figure dans la brochure
Norme EN 153, mai 1990. Directive 94/2/CE relative à l'étiquetage des réfrigérateurs

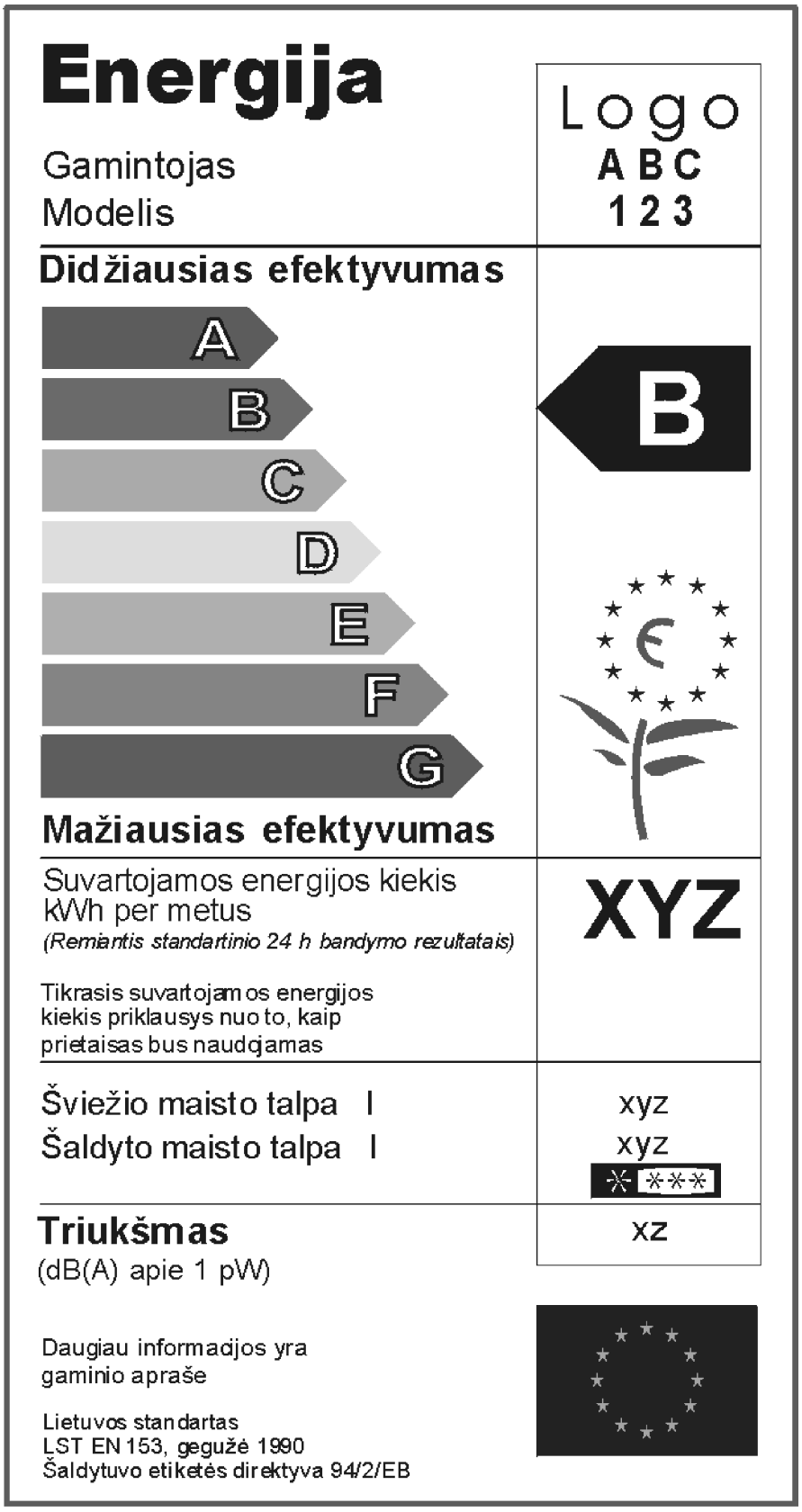
▼B


Energia
Costruttore
Modello
Logo
ABC
123
Bassi consumi
A
B
C
D
E
F
G
B
Alti consumi
Consumi di energia kWh/anno
In base ai risultati di prove standard per 24 ore
XYZ
Il consumo effettivo dipende dal modo in cui l'apparecchio viene usato e dal posto in cui è situato
Volume alimenti freschi l
Volume alimenti congelati l
xyz
xyz
****
Rumore
dB(A) re 1 pW
xz
Gli opuscoli illustrativi contengono una scheda particolareggiata
Norma EN 153 Maggio 1990
Direttiva 94/2/CE relativa all'etichettatura dei frigoriferi

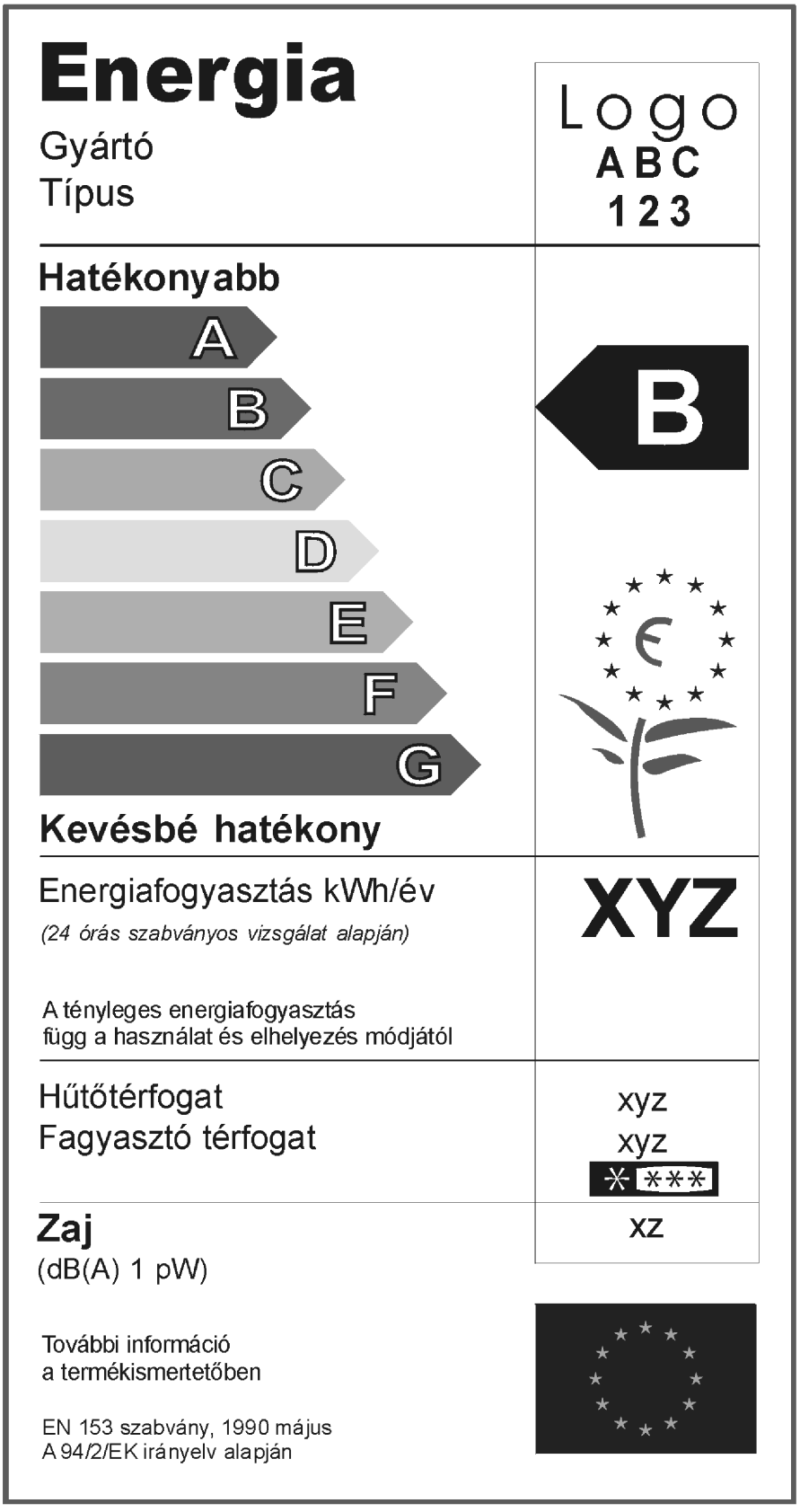
▼A1


Enerģija
Ražotājs
Modelis
Logo
ABC
123
Efektīvāk
A
B
C
D
E
F
G
B
Mazāk efektīvi
Enerģijas patēriņš kWh/gadā
(balstīts uz standarta 24 stundu testa rezultātiem)
Faktiskais enerģijas patēriņš
atkarīgs no iekārtas lietošanas
veida un atrašanās vietas
XYZ
Svaigo pārtikas produktu tilpums l
Saldēto pārtikas produktu tilpums l
xyz
xyz
****
Troksnis
(dB(A) re 1 pW)
xz
Sīkāka informācija norādīta brošūrā
1990.gada maija standarts EN 153
Ledusskapju marķēšanas
Direktīva 94/2/EK

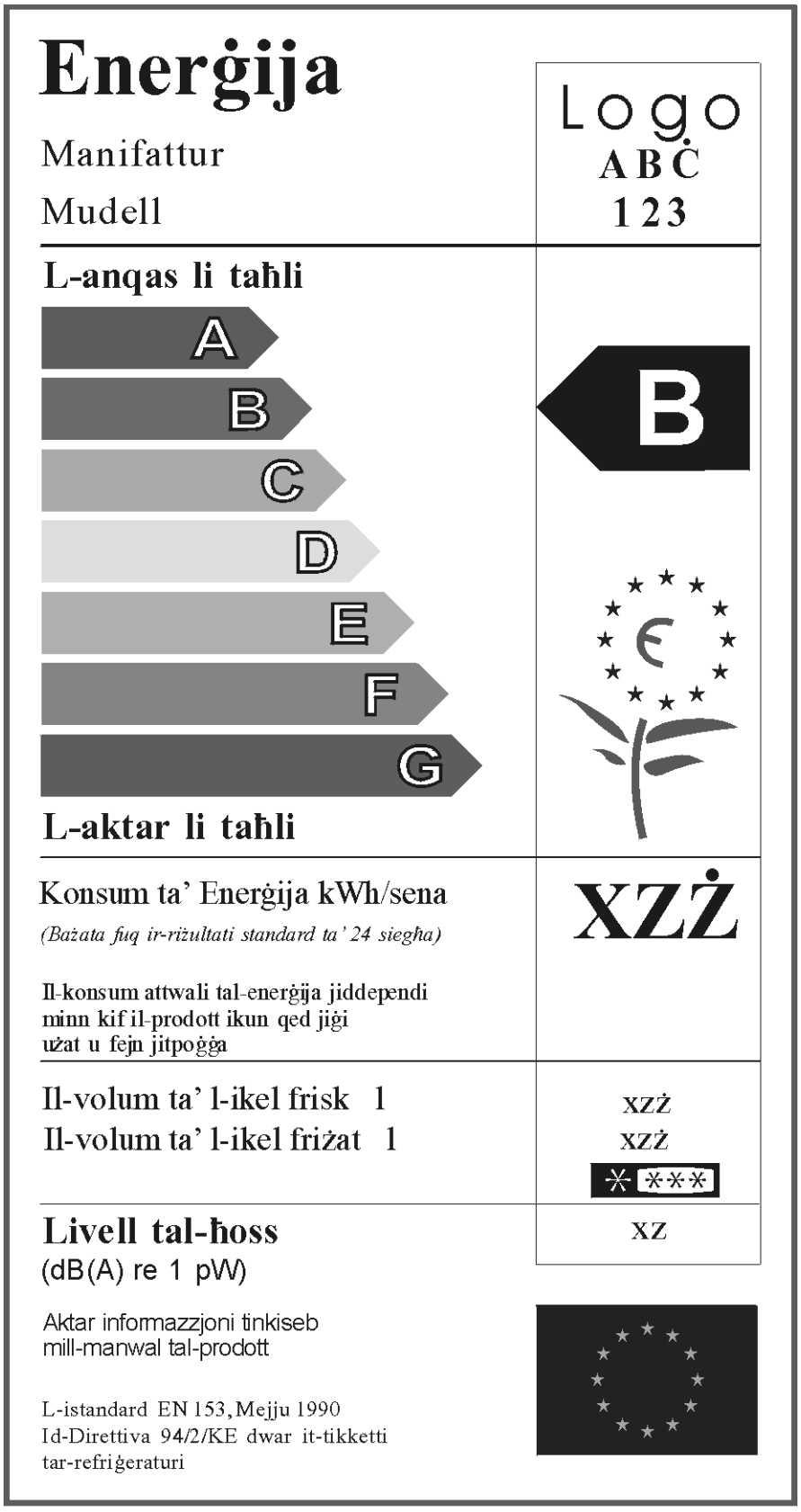
▼A1


Energija
Gamintojas
Modelis
Logo
A B C
1 2 3
Didžiausias efektyvumas
A
B
C
D
E
F
G
B
Mažiausias efektyvumas
Suvartojamos energijos kiekis kWh per metus
(Remiantis standartinio 24 h bandymo rezultatais)
Tikrasis suvartojamos energijos kiekis priklausys nuo to, kaip prietaisas bus naudojamas
XYZ
Šviežio maisto talpa l
Šaldyto maisto talpa l
xyz
xyz
Triukšmas
(dB(A) apie 1 pW)
xz
Daugiau informacijos yra gaminio apraše
Lietuvos standartas
LST EN 153, gegužė 1990
Šaldytuvo etiketės direktyva 94/2/EB

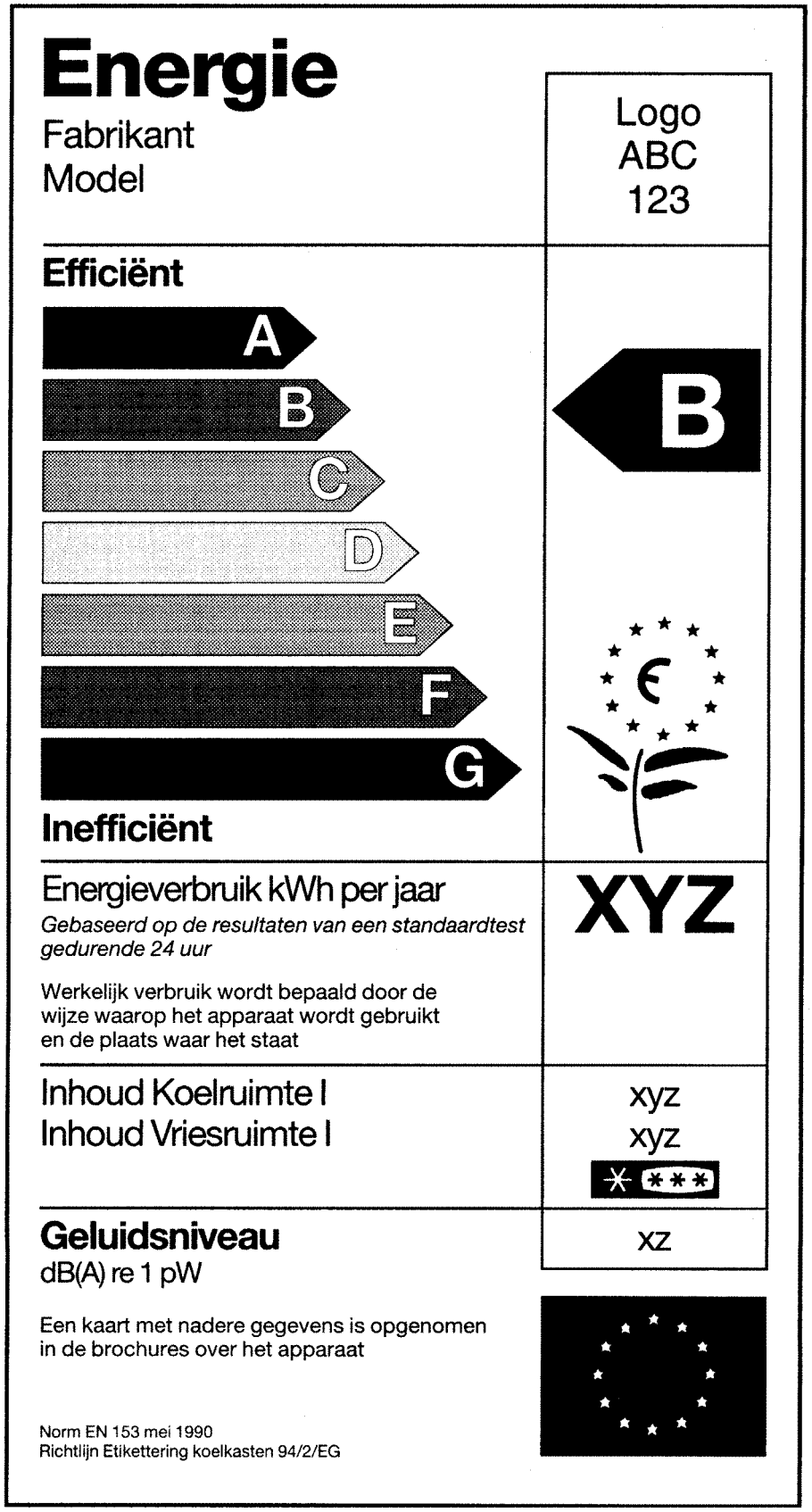
▼A1


Energia
Gyártó
Típus
Logo
ABC
123
Hatékonyabb
A
B
C
D
E
F
G
Kevésbé hatékony
B
Energiafogyasztás kWh/év
(24 órás szabványos vizsgálat alapján)
A tényleges energiafogyasztás
függ a használat és elhelyezés módjától
XYZ
Hűtőtérfogat
Fagyasztó térfogat
xyz
xyz
****
Zaj
(dB(A) 1 pW)
xz
További információ
a termékismertetőben
EN 153 szabvány, 1990 május
A 94/2/EK irányelv alapján

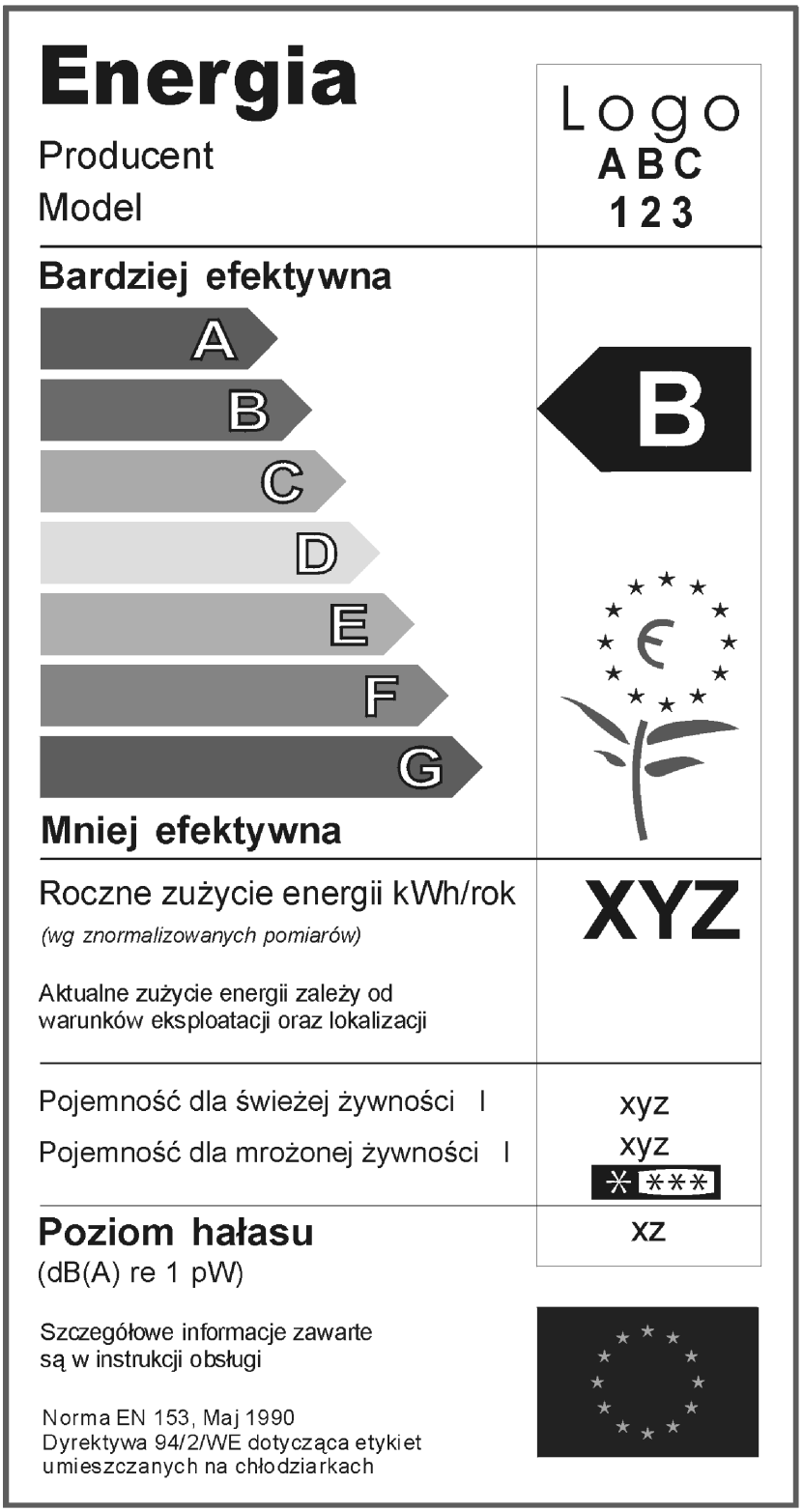
▼A1


Enerġija
Manifattur
Mudell
Logo
ABĊ
123
L-anqas li taħli
A
B
C
D
E
F
G
B
L-aktar li taħli
Konsum ta' Enerġija kWh/sena
(Bażata fuq ir-riżultati standard ta' 24 siegħa)
Il-konsum attwali tal-enerġija jiddependi minn kif il-prodott ikun qed jiġi użat u fejn jitpoġġa
XZŻ
Il-volum ta' l-ikel frisk 1
Il-volum ta' l-ikel friżat 1
XZŻ
XZŻ
****
Livell tal-ħoss
(dB(A) re 1 pW)
XZ
Aktar informazzjoni tinkiseb mill-manwal tal-prodott
L-istandard EN 153, Mejju 1990
Id-Direttiva 94/2/KE dwar it-tikketti tar-refriġeraturi

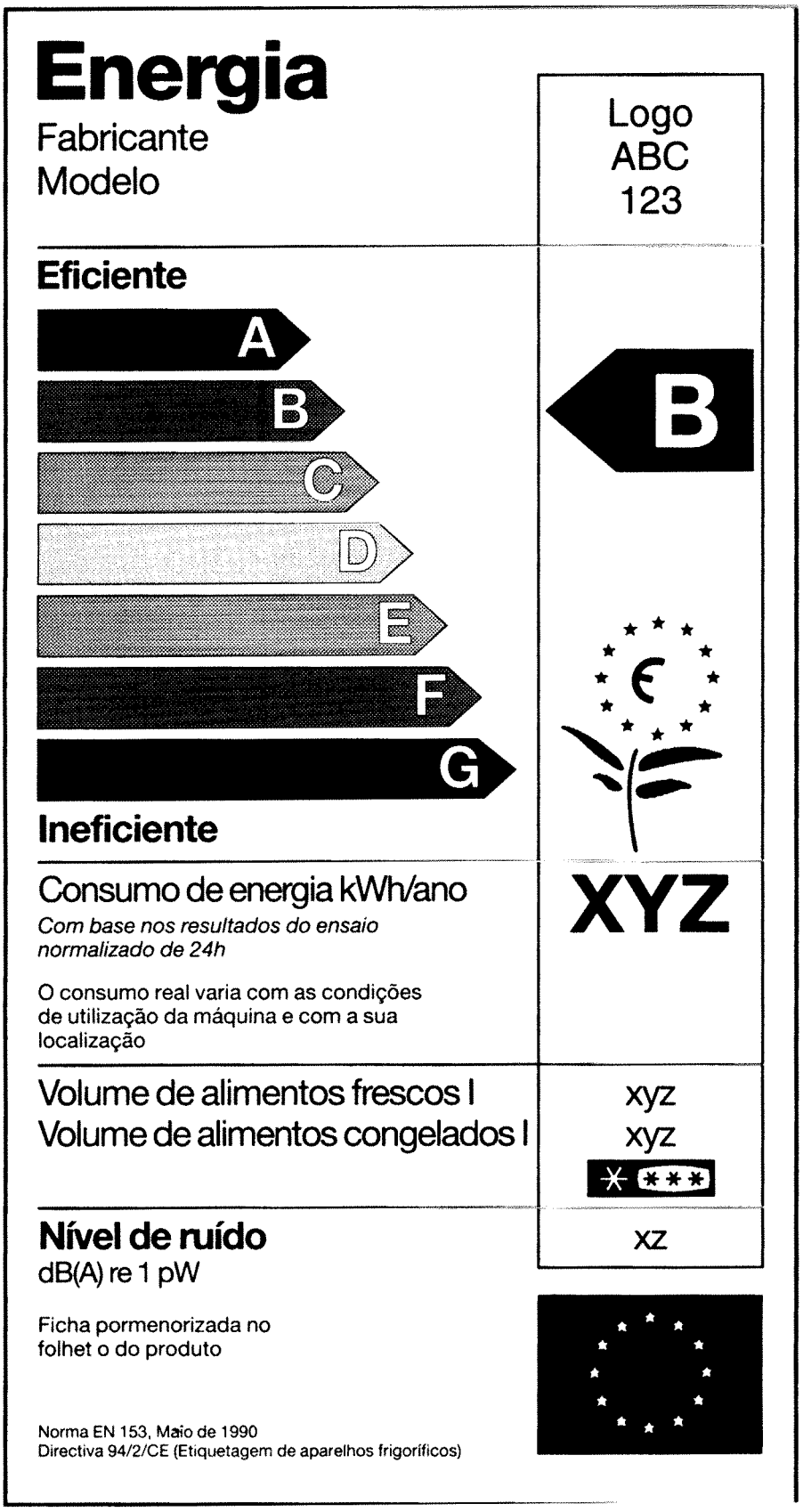
▼B


Energie
Fabrikant
Model
Logo
ABC
123
Efficiënt
A
B
C
D
E
F
G
B
Inefficiënt
Energieverbruik kWh per jaar
Gebaseerd op de resultaten van een standaardtest gedurende 24 uur
Werkelijk verbruik wordt bepaald door de wijze waarop het apparaat wordt gebruikt en de plaats waar het staat
XYZ
Inhoud Koelruimte l
Inhoud Vriesruimte l
xyz
xyz
****
Geluidsniveau
dB(A) re 1 pW
xz
Een kaart met nadere gegevens is opgenomen in de brochures over het apparaat
Norm EN 153 mei 1990
Richtlijn Etikettering koelkasten 94/2/EG

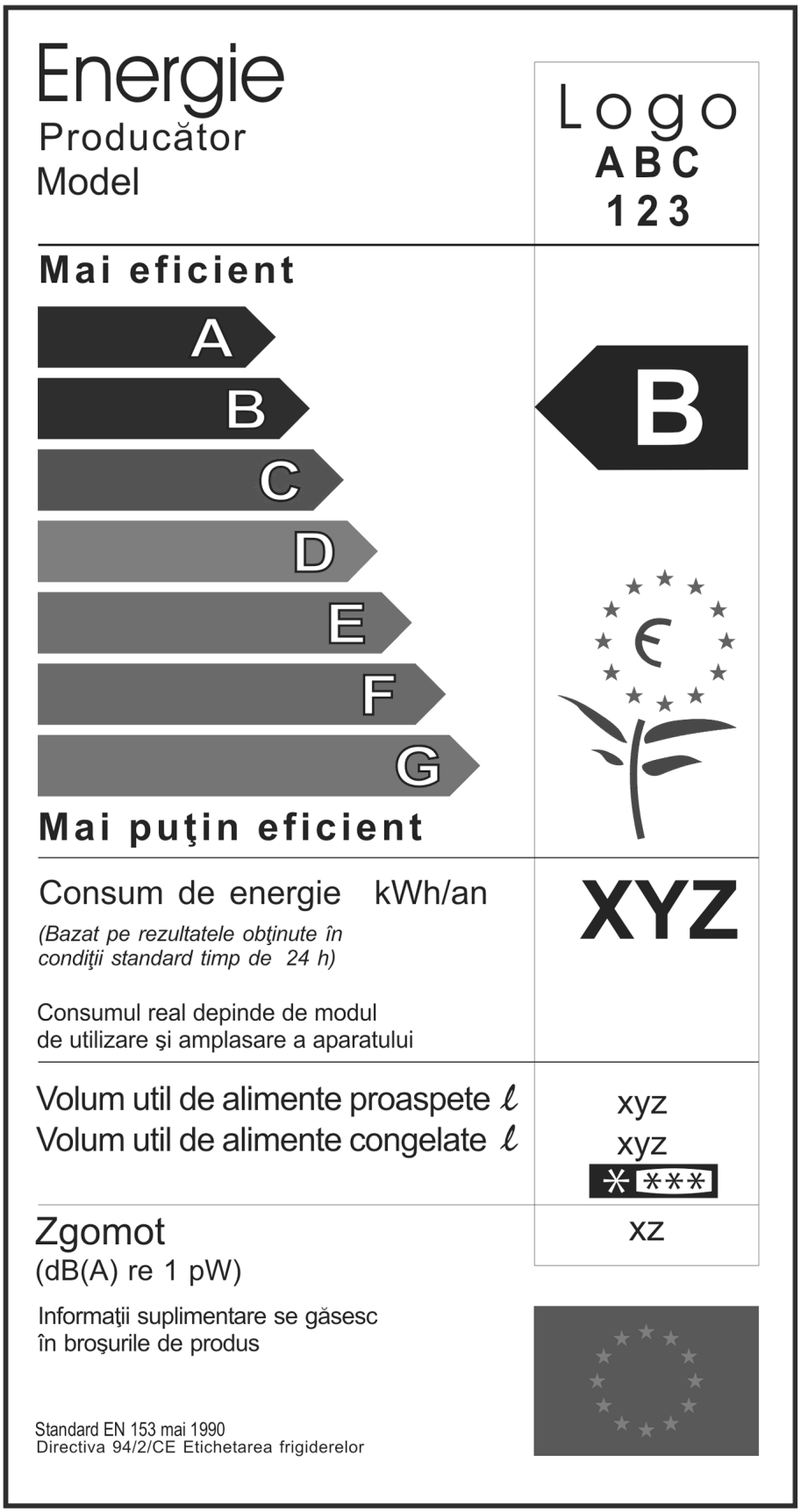
▼A1


Energia
Producent
Model
Logo
ABC
123
Bardziej efektywna
A
B
C
D
E
F
G
B
Mniej efektywna
Roczne zużycie energii kWh/rok
(wg znormalizowanych pomiarów)
XYZ
Aktualne zużycie energii zależy od warunków eksploatacji oraz lokalizacji
Pojemność dla świeżej żywności l
xyz
Pojemność dla mrożonej żywności l
xyz
****
Poziom hałasu
(dB(A) re 1 pW)
xz
Szczegółowe informacje zawarte są w instrukcji obsługi
Norma EN 153, Maj 1990
Dyrektywa 94/2/WE dotycząca etykiet umieszczanych na chłodziarkach

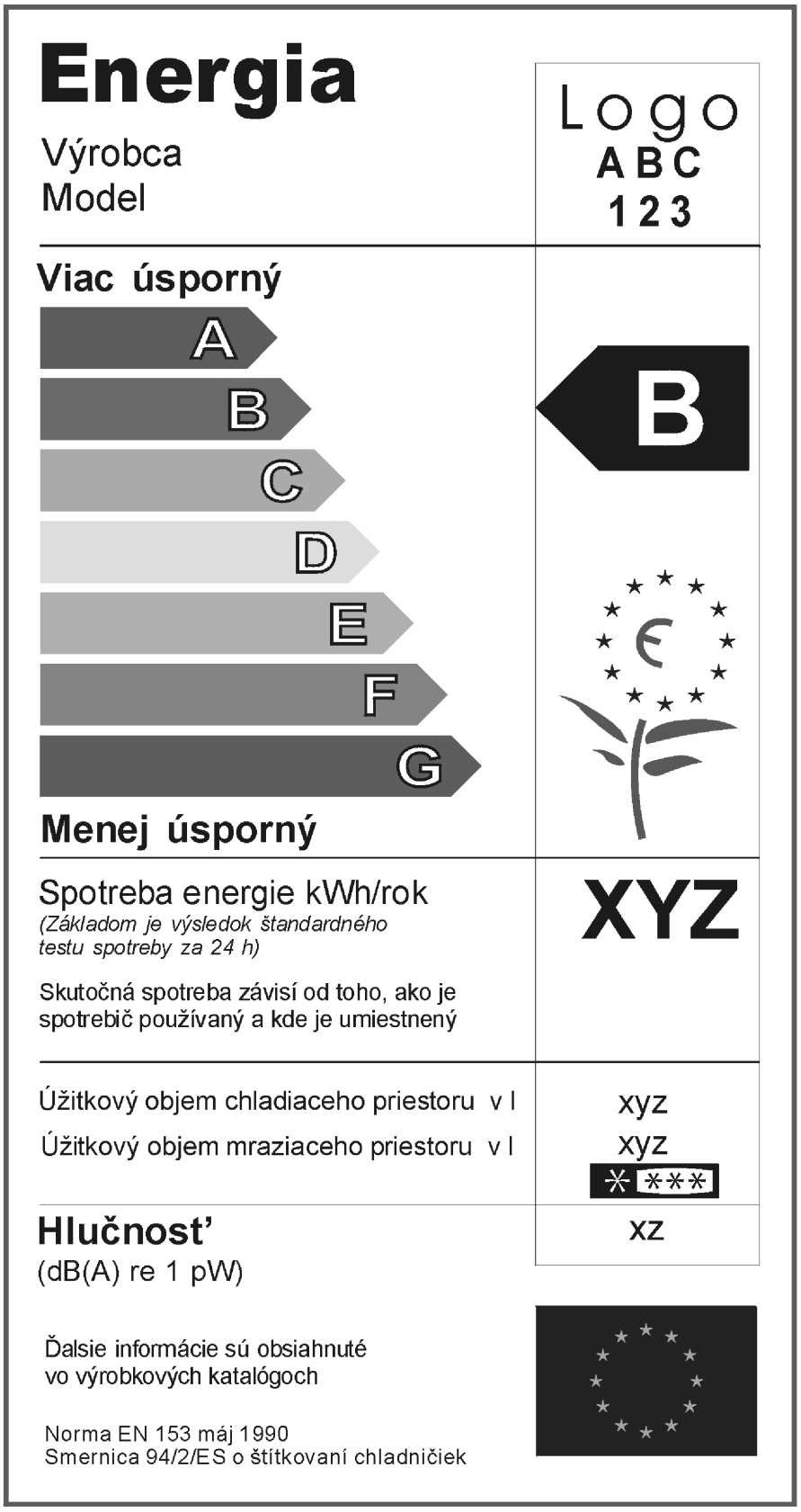
▼B


Energia
Fabricante
Modelo
Logo
ABC
123
Eficiente
A
B
C
D
E
F
G
B
Ineficiente
Consumo de energia kWh/ano
Com base nos resultados do ensaio normalizado de 24h
O consumo real varia com as condições de utilização da máquina e com a sua localização
XYZ
Volume de alimentos frescos l
xyz
Volume de alimentos congelados l
xyz
****
Nível de ruído
dB(A) re 1 pW
xz
Ficha pormenorizada no folhet o do produto
Norma EN 153, Maio de 1990
Directiva 94/2/CE (Etiquetagem de aparelhos frigoríficos)

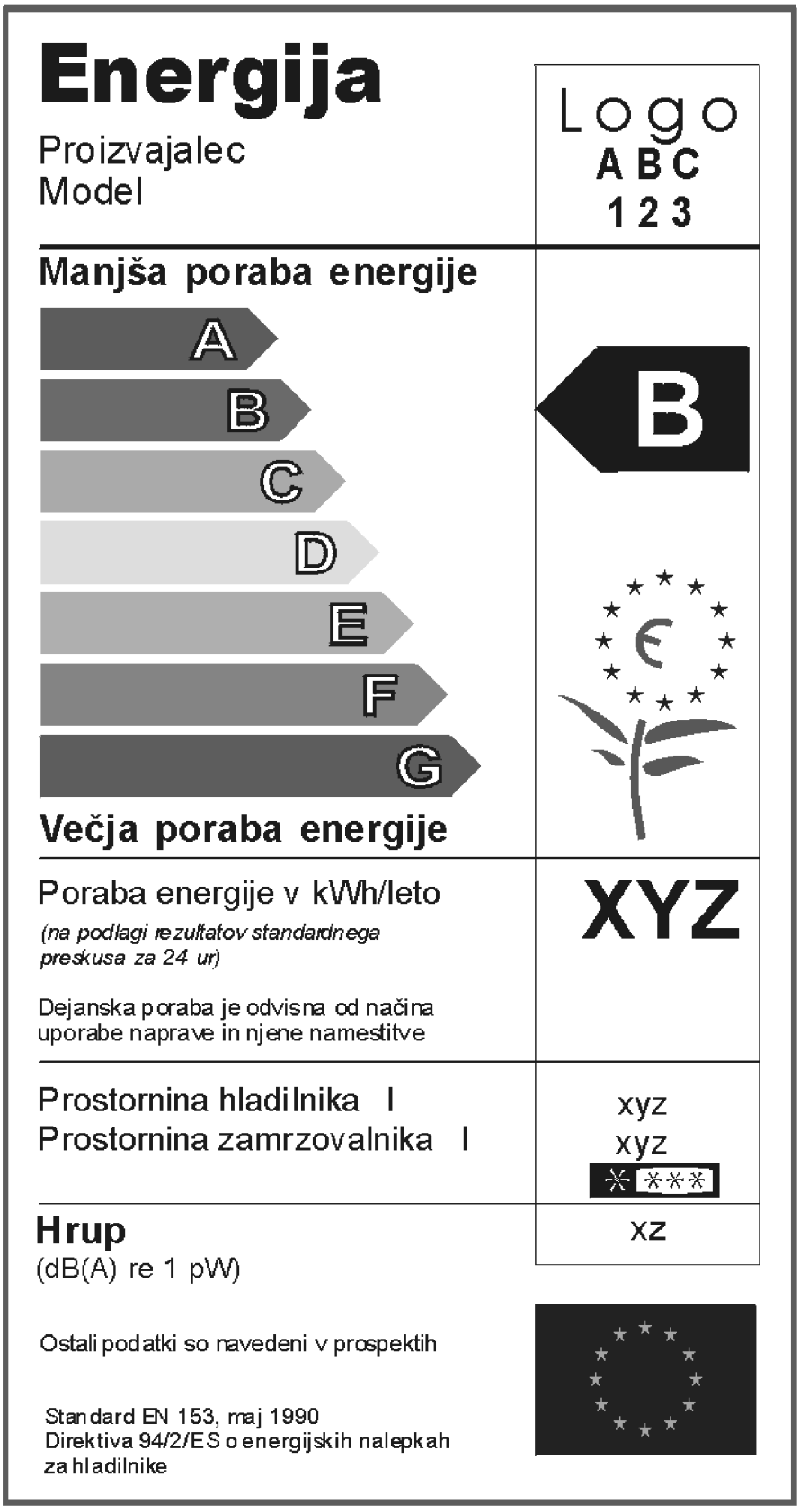
▼M2


Energie
Producător
Model
Logo
A B C
1 2 3
Mai eficient
A
B
C
D
E
F
G
B
Mai puţin eficient
Consum de energie kWh/an
(Bazat pe rezultatele obţinute în condiţii standard timp de 24 h)
Consumul real depinde de modul de utilizare şi amplasare a aparatului
XYZ
Volum util de alimente proaspete ℓ
Volum util de alimente congelate ℓ
xyz
xyz
****
Zgomot
(dB(A) re 1 pW)
xz
Informaţii suplimentare se găsesc în broşurile de produs
Standard EN 153 mai 1990
Directiva 94/2/CE Etichetarea frigiderelor

▼A1


Energia
Výrobca
Model
Logo
A B C
1 2 3
Viac úsporný
A
B
C
D
E
F
G
B
Menej úsporný
Spotreba energie kWh/rok
(Základom je výsledok štandardného testu spotreby za 24 h)
Skutočná spotreba závisí od toho, ako je spotrebič používaný a kde je umiestnený
XYZ
Úžitkový objem chladiaceho priestoru v l
xyz
Úžitkový objem mraziaceho priestoru v l
xyz
****
Hlučnosť
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ďalsie informácie sú obsiahnuté vo výrobkových katalógoch
Norma EN 153 máj 1990
Smernica 94/2/ES o štítkovaní chladničiek

▼A1


Energija
Proizvajalec
Model
Logo
A B C
1 2 3
Manjša poraba energije
A
B
C
D
E
F
G
B
Večja poraba energije
Poraba energije v kWh/leto
(na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur)
Dejanska poraba je odvisna od načina uporabe naprave in njene namestitve
XYZ
Prostornina hladilnika l
Prostornina zamrzovalnika l
xyz
xyz
****
Hrup
(dB(A) re 1 pW)
xz
Ostali podatki so navedeni v prospektih
Standard EN 153, maj 1990
Direktiva 94/2/ES o energijskih nalepkah za hladilnike

▼B

Poznámky k energetickému štítku

2. Následující poznámky vymezují informace, které musí být uvedeny na energetickém štítku:

Poznámka:

I. Jméno nebo ochranná známka dodavatele.

II. Dodavatelova identifikační značka modelu.

III. Třída energetické účinnosti spotřebiče stanovená v souladu s přílohou V. Odpovídající písmeno je umístěno ve stejné úrovni jako příslušná šipka.

IV. Aniž jsou dotčeny jakékoli požadavky systému udělování Eko-štítků Společenství, může zde být uvedena kopie Eko-štítku Společenství (květina) v případě, že spotřebiči byl udělen „Eko-štítek Společenství“ podle nařízení Rady (EHS) č. 880/92 ([1]). V níže uvedeném „Návodu k provedení energetického štítku chladničky/mrazničky“ je vysvětleno, jakým způsobem lze značku Eko-štítku uvést na energetickém štítku.

V. Spotřeba energie v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2, vyjádřená však v kWh/rok (tj. 24 hodin x 365).

VI. Celkový užitný objem všech prostorů bez označení hvězdičkou (tj. pracovní teplota > –6 °C).

VII. Celkový užitný objem všech prostorů pro mražené potraviny označené hvězdičkou (tj. pracovní teplota ≤ –6 °C).

VIII. Označení prostoru pro mražené potraviny hvězdičkami v souladu s normami, jak je uvedeno v čl. 1 odst. 2. Pokud tento prostor není označen hvězdičkami, ponechá se příslušné místo nevyplněné.

IX. Hluk měřený v souladu se směrnicí 86/594/EHS, pokud jsou tyto údaje požadovány.

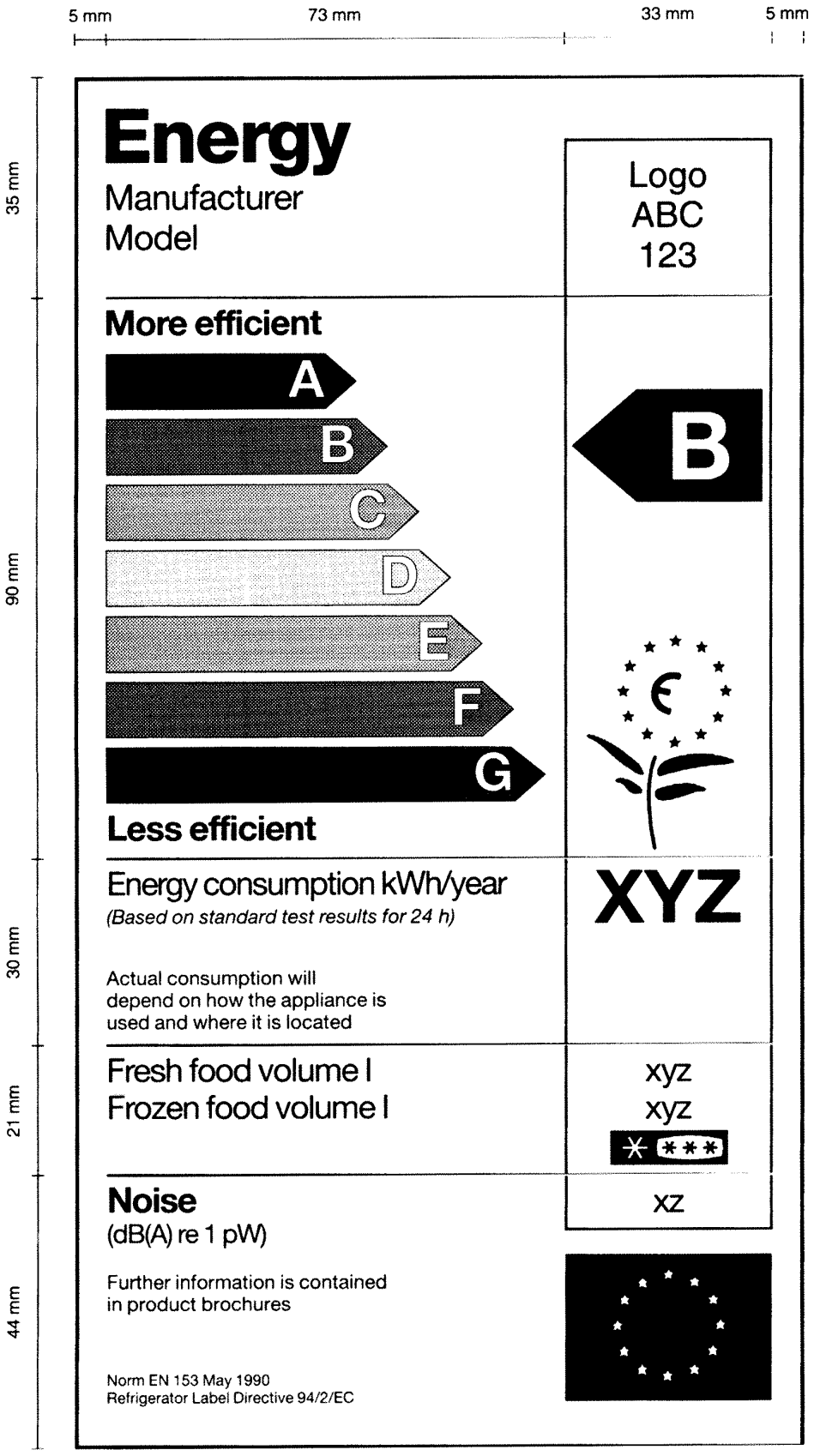
▼M1

([1]) Úř. věst. L 99, 11.4.1992, s. 1.

▼B

Tisk energetického štítku

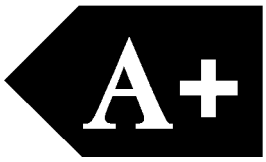
3. Údaje pro tisk energetického štítku:



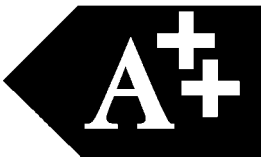
▼M1

Písmeno, které udává třídu energetické účinnosti spotřebičů A+ a A++ musí odpovídat následujícím obrázkům a umístí se do stejné polohy jako písmeno A pro spotřebiče třídy A.

A+



A++



▼B

Použité barvy:

CMYK: kyan, magenta, žlutá, černá.

Příklad: 07X0: 0 % kyan, 70 % magenta, 100 % žlutá, 0 % černá.

Šipky:

— A: X0X0,

— B: 70X0,

— C: 30X0,

— D: 00X0,

— E: 03X0,

— F: 07X0,

— G: 0XX0.

Barva rámečku: X070.

Celý text je černý. Pozadí je bílé.

▼M1

_____

▼B

PŘÍLOHA II

INFORMAČNÍ LIST

Informační list musí obsahovat níže uvedené informace. Tyto informace mohou být uvedeny ve formě tabulky uvádějící počet spotřebičů, které dodává stejný dodavatel, uvedených v tomto případě ve stanoveném pořadí nebo zařazené v popisu spotřebiče.

1. Název nebo ochranná známka dodavatele.

2. Dodavatelova identifikační značka modelu.

3. Typ spotřebiče pro domácnost podle následujícího třídění:

Třída	Popis v informačním listu
1	Chladnička
2	Chladnička/dochlazovač
3	Chladnička
4	Chladnička
5	Chladnička
6	Chladnička
7	Chladnička/mraznička
8	Skříňová mraznička
9	Mrazicí pult
	Pro spotřebiče kategorie 10 může dodavatel zvolit svůj popis typu spotřebiče

▼M1

4. Třída energetické účinnosti modelu stanovená podle přílohy V a vyjádřená jako „Třída energetické účinnosti … na stupnici od A++ (nejvyšší účinnost) do G (nejnižší účinnost)“. Pokud se tento údaj předkládá v podobě tabulky, je možný jiný způsob uvedení třídy účinnosti, je-li zřejmé, že rozsah stupnice je od A++ (nejvyšší účinnost) do G (nejnižší účinnost).

▼B

5. Pokud jsou informace uvedeny ve formě tabulky a pokud některému ze spotřebičů uvedených v tabulce byl udělen „Eko-štítek Společenství“ podle nařízení (EHS) č. 880/92, může zde být tato informace uvedena. V tomto případě musí nadpis řádku znít „Eko-štítek Společenství“ a v příslušném poli musí být kopie značky Eko-štítku (květina). Tímto ustanovením zůstávají jakékoli požadavky systému udělování Eko-štítků Společenství nedotčeny.

6. Spotřeba energie v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2 vyjádřená však v kWh/rok (tj. 24 hodin x 365) a popsaná jako „Spotřeba energie XYZ kWh/rok založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 h. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“

7. Užitný objem prostoru pro čerstvé potraviny (5 °C) v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2 – netýká se tříd 8 a 9.

▼M1

8. Užitný objem prostoru pro mražené potraviny, popřípadě zchlazovacího prostoru, v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2 – netýká se tříd 1, 2 a 3. U spotřebičů třídy 3: užitný objem nádoby na led.

▼B

7 a 8. U třídy 2 a 10 má být užitný objem každého prostoru uveden v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2.

9. Označení prostoru pro mražené potraviny (pokud existuje) hvězdičkami v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2.

10. Poznámka „Bez mražení“ může být uvedena v souladu s definicemi v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2.

11. „Doba skladování při vypnutí Z v h“ definovaná jako „Doba náběhu teploty“ v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2.

▼B

12. „Mrazicí schopnost“ v kg/24 h v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2.

13. „Třída klimatu“ v souladu s normami uvedenými v čl. 1 odst. 2. Je-li spotřebič určen pro mírné klima, může být tento údaj vynechán.

14. „Hluk“ měřený v souladu se směrnicí 86/594/EHS, pokud jsou tyto údaje požadovány.

▼M1

15. Jestliže se model vyrábí jako vestavné zařízení, musí být tato skutečnost uvedena.

▼B

Jestliže má spotřebič jiné prostory, než jeden pro čerstvé potraviny a jeden pro mražené potraviny, mohou být u bodů 7, 8, 9, 10, 11, 12 a 13 připojeny doplňující řádky obsahující informace týkající se těchto prostorů. V tomto případě musí být názvy a pořadí v seznamu těchto prostorů jednotné. Neodpovídá-li určená teplota prostoru systému označování hvězdičkami nebo normalizované teplotě prostoru pro čerstvé potraviny (5 °C), musí být tato určená teplota uvedena.

Informace na energetickém štítku mohou být uvedeny buď v barevném, nebo v černobílém provedení. V tomto případě musí být rovněž uvedeny další informace obsažené jen v informačním listu.

▼M1

_____

▼B

PŘÍLOHA III

ZÁSILKOVÝ PRODEJ A JINÉ DRUHY ZPROSTŘEDKOVANÉHO PRODEJE

V katalozích pro zásilkový prodej a v jiných tiskovinách uvedených v čl. 2 odst. 5 této směrnice musí být uvedeny následující informace ve stanoveném pořadí:

1. Třída energetické účinnosti (bod 4 přílohy II).

2. Spotřeba energie (bod 6 přílohy II).

3. Užitný objem prostoru pro čerstvé potraviny (bod 7 přílohy II).

4. Užitný objem prostoru pro mražené potraviny (bod 8 přílohy II).

5. Označení hvězdičkami (bod 9 přílohy II).

6. Hluk (bod 14 přílohy II).

V případě, že jsou uváděny i jiné informace obsažené v informačním listu, musí být uvedeny způsobem stanoveným v příloze II a musí být zahrnuty do výše uvedeného seznamu v pořadí stanoveném pro informační list.

Velikost a druh písma, kterým jsou vytištěny shora uvedené údaje, musí být čitelné.

▼M1

_____

▼B

PŘÍLOHA IV

KATEGORIE

Spotřebiče pro domácnost, na které se vztahuje tato směrnice, se dělí do následujících „kategorií“:

1. Chladničky bez prostoru s nízkou teplotou.
2. Chladničky/dochlazovače s prostory s teplotou 5 °C a/nebo 10 °C.
3. Chladničky s prostory s nízkou teplotou, bez označení hvězdičkou.
4. Chladničky s prostory s nízkou teplotou, s označením jednou hvězdičkou *.
5. Chladničky s prostory s nízkou teplotou, s označením dvěma hvězdičkami **.
6. Chladničky s prostory s nízkou teplotou, s označením třemi hvězdičkami ***.
7. Chladničky/mrazničky s prostory s nízkou teplotou *(***).
8. Skříňové mrazničky.
9. Mrazicí pulty.
10. Chladničky a mrazničky s více než dvojími dveřmi nebo jiné spotřebiče nespadající do výše uvedených kategorií.

▼B

PŘÍLOHA V

TŘÍDA ENERGETICKÉ ÚČINNOSTI

▼M1

ČÁST 1: Definice tříd A+ a A++:

Spotřebič se zařadí do třídy A + nebo A++, je-li index energetické účinnosti alfa (I_α) v mezích uvedených v tabulce 1.

Tabulka 1

Index energetické účinnosti α (I_α)	Třída energetické účinnosti
30 >I_α	A++
42 >I_α≥30	A+
I_α ≥42	A až G (viz níže)

V tabulce 1

$$I_\alpha = \frac{AC}{SC_\alpha} \times 100$$

kde:

AC = je roční spotřeba energie spotřebičem (podle přílohy I poznámkaV),

SC_α = je normalizovaná roční spotřeba energie spotřebičem.

SC_αse vypočte pomocí vzorce

$$M_\alpha X \sum_{proton} \left(Vc \times \frac{(25—Tc)}{20} \times FF \times CC \times BI \right) + N_\alpha + CH$$

kde:

Vc je užitný objem prostoru (v litrech) (v souladu s normami podle čl. 1 odst. 2),

Tc je pracovní teplota prostoru (°C).

Hodnoty M_α a N_α jsou uvedeny v tabulce 2 a hodnoty *FRF*, *CC*, *BI* a *CH* v tabulce 3.

Tabulka 2

	Typ spotřebiče	Teplota nejchladnějšího prostoru	M_α	N_α
1	chladnička bez prostoru s nízkou teplotou	> – 6 °C	0,233	245
2	chladnička/zchlazovač	> – 6 °C	0,233	245
3	chladnička bez označení hvězdičkou	> – 6 °C	0,233	245
4	chladnička *	≤ – 6 °C *	0,643	191
5	chladnička **	≤ – 12 °C **	0,450	245
6	chladnička ***	≤ – 18 °C ***/*(***)	0,777	303
7	chladnička/mraznička *(***)	≤ – 18 °C ***/*(***)	0,777	303
8	skříňová mraznička	≤ – 18 °C *(***)	0,539	315

▼M1

Typ spotřebiče	Teplota nejchladnějšího prostoru	M_α	N_α
9 mrazicí pult	≤ – 18 °C *(***)	0,472	286
10 vícedveřové nebo jiné spotřebiče		(1)	(1)

(1) U těchto spotřebičů jsou hodnoty *M* a *N* určeny teplotou a označením výkonu hvězdičkou v prostoru s nejnižší teplotou. Spotřebiče s prostory o teplotě – 18 °C *(***) se považují za chladničky/mrazničky.

Tabulka 3

Korekční faktor	Hodnota	Podmínky
FRF (bez mražení)	1,2	prostory ‚bez mražení' (větrané) pro mražené potraviny
	1	ostatní
CC (třída klimatu)	1,2	spotřebiče v ‚tropickém' provedení
	1,1	spotřebiče v ‚subtropickém' provedení
	1	ostatní
BI (vestavné)	1,2	vestavné spotřebiče (1) šířky menší než 58 cm
	1	ostatní
CH (zchlazovací prostor)	50 kWh/rok	spotřebiče se zchlazovacím prostorem o objemu nejméně 15 litrů
	0	ostatní

(1) Spotřebič je ‚vestavný', jestliže je konstruován výlučně pro zabudování do kuchyňského prostoru; musí být opatřen příslušným pláštěm a jako takový zkoušen.

Jestliže spotřebič nespadá do třídy A+ nebo A++, zařadí se do tříd podle části 2.

ČÁST 2: Definice tříd A až G

▼B

Třída energetické účinnosti se stanoví podle tabulky 1:

TABULKA 1

Index energetické účinnosti: *I*	Třída energetické účinnosti
$I < 55$	A
$55 \leq I < 75$	B
$75 \leq I < 90$	C
$90 \leq I < 100$	D
$100 \leq I < 110$	E
$110 \leq I < 125$	F
$125 \leq I$	G

▼B

kde:

„index energetické účinnosti“ (vyjádřený v procentech) = roční spotřeba energie ve spotřebiči ([1])/normalizovaná roční spotřeba

„normalizovaná roční spotřeba energie ve spotřebiči“ (vyjádřená v kWh/rok) = Mkrát upravený užitný objem + N

a

„upravený užitný objem“ (vyjádřený v litrech) = užitný objem chladicího prostoru + Ωkrát užitný objem prostoru pro mražené potraviny.

Hodnoty M, N a Ω jsou uvedeny v tabulce 2.

TABULKA 2

Třída spotřebiče	Ω	M	N
1 Chladnička bez prostoru s nízkou teplotou	—	0,233	245
2 Chladnička/dochlazovač	0,75[1]	0,233	245
3 Chladnička bez označení hvězdičkou	1,25	0,233	245
4 Chladnička *	1,55	0,643	191
5 Chladnička **	1,85	0,450	245
6 Chladnička ***	2,15	0,657	235
7 Chladnička/mraznička *(***)	[3]	0,777	303
8 Skříňová mraznička	2,15[2]	0,472	286
9 Mrazicí pult	2,15[2])	0,446	181
10 Vícedveřové nebo jiné spotřebiče	[3]	[4]	[4]

([1]) U chladniček/dochlazovačů upravený užitný objem = objem prostoru pro čerstvé potraviny + Ωkrát objem prostoru dochlazovače (10 °C) (vyjádřený v litrech).

([2]) U spotřebičů „bez mražení“, jak je stanoveno v bodu 10 přílohy II, se tento index zvětšuje přechodným součinitelem 1,2 na hodnotu 2,58. (Tím je zohledněno případné nepřizpůsobení metody měření, při které se nebere v úvahu vytváření ledu ve spotřebičích „bez mražení“. Při praktickém použití je vytvářený led příčinou mírného zvýšení spotřeby u „konvenčních“ spotřebičů).

([3]) Upravený užitný objem AV se vypočítá ze vzorce:

$$AV = \sum \frac{(25 - T_C)}{20} \times V_C \times F_C$$

pro všechny prostory,
kde T_c je určená teplota každého prostoru (ve °C), V_c je užitný objem každého prostoru (v litrech) a F_c je součinitel, který je roven 1,2 u prostorů „bez mražení“ a roven 1 pro ostatní prostory.

([4]) U těchto spotřebičů jsou hodnoty M a N určeny teplotou a označením výkonu hvězdičkou v prostoru s nejnižší teplotou, a to takto:

TABULKA 3

Teplota nejchladnějšího prostoru	Ekvivalentní třída	M	N
> –6 °C	1/2/3 chladnička bez prostoru s nízkou teplotou/bez hvězdičky/chladnička/dochlazovač	0,233	245
≤ –6 °C *	4 Chladnička (*)	0,643	191
≤ –12 °C **	5 Chladnička (**)	0,450	245

([1]) V souladu s poznámkou V k energetickému štítku v příloze I.

▼B

Teplota nejchladnějšího prostoru	Ekvivalentní třída	M	N
≤ –18 °C ***	6 Chladnička (***)	0,657	235
≤ –18 °C *(***) s mrazicí schopností	7 Chladnička/mraznička *(***)	0,777	303

▼M1

———————